CA1 FN
- E77

BUDGET

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

1883

OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1882

BUDGET

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

1883

OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET Cie, RUE WELLINGTON
1882

SOMMAIRE

Des prévisions de dépenses pour l'exercice qui finira le 30 juin 1883, et des crédits votés pour l'exercice qui finira le 30 juin 1882, avec indication de l'augmentation ou de la diminution pour chaque service.

N°	Service.	Folio.	Total, 1881-82.	A voter, **1882-83.**	Autorisé par la loi, **1882-83.**	Total, **1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
							Augmentation	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
I.	Dette publique (y compris le fonds d'amortiss.)	4	9,201,953 05	.....	9,147,280 89	9,147,280 89	.....	54,672 16
II.	Frais de gestion	8	215,277 96	169,834 01	.....	169,834 01	.....	45,443 95
III.	Gouvernement civil	9	961,768 16	750,892 50	222,266 66	973,159 16	11,391 00	
IV.	Administration de la justice	18	599,030 00	38,620 00	574,970 00	613,590 00	14,560 00	
V.	Police	22	13,500 00	12,500 00	.....	12,500 00	.....	1,000 00
VI.	Pénitenciers	23	292,985 61	295,367 87	.....	295 367 87	2,382 26	
VII.	Législation	29	636,605 50	285,945 50	350,560 00	636,505 50	.....	100 00
VIII.	Arts, agriculture et statistique (y compris le recensement)	35	222,200 00	91,200 00	.....	91,200 00	.....	131,000 00
IX.	Immigration et quarantaine	36	197,366 00	378,307 00	.....	378,307 00	180,941 00	
X.	Pensions (y compris le fonds de retraite)	39	257,549 58	35,643 00	221,517 24	257,160 24	.....	389 34
XI.	Milice	42	748,100 00	751,900 00	6,600 00	758,500 00	10,400 00	
XIII.	Chemins de fer et canaux (imput. sur le revenu)	46	78,036 20	94,350 00	.....	94,350 00	16,313 80	
XIV.	Travaux et édifices publics (imputable sur le revenu)	49	1,567,175 40	1,604,875 00	.....	1,604,875 00	37,699 60	
XV.	Subventions postales	57	.....	199,940 00	126,533 33	326,473 33	30,500 00	
XVI.	Service par voie de mer et dans les eaux intér.	58	509,723 33	213,750 00	.....	213,750 00		
XVII.	Phares et service côtier	59	488,356 00	487,766 00	.....	487,766 00	.....	590 00
XVIII.	Pêcheries	60	92,800 00	93,000 00	.....	93,000 00	200 00	
XIX.	Institutions scientifiques	61	46,900 00	49,400 00	.....	49,400 00	2,500 00	
XX.	Hôpitaux de la marine et marins malades et sans ressources	62	64,000 00	62,000 00	.....	62,000 00	.....	2,000 00
XXI.	Inspection des bateaux à vapeur	63	15,000 00	15,000 00	.....	15,000 00		
XXII.	do des compagnies d'assurances	63	10,000 00	5,850 00	4,000 00	9,850 00	.....	150 00
XXIII.	Subventions	64	3,457,525 60	.....	3,512,500 00	3,512,500 00	54,974 40	
XXIV.	Exploration géologique	65	50,000 00	60,000 00	.....	60,000 00	10,000 00	
XXV.	Sauvages	66	660,246 55	909,308 70	.....	909,308 70	249,062 15	
XXVI.	Police à cheval du Nord-Ouest	67	290,000 00	413,000 00	.....	413,000 00	123,000 00	
XXVII.	Divers	68	151,202 98	112,250 00	3,800 00	116,050 00	.....	35,152 98

	Perception du revenu.							
XXVIII.	Douanes	69	732,119 00	734,244 00	.....	734,244 00	2,125 00	.....
XXIX.	Accise	76	267,856 66	271,866 66	.....	271,866 66	4,010 00	.....
XXX.	Inspection et mesurage du bois	79	66,800 00	67,000 00	.....	67,000 00	200 00	.....
XXXI.	Poids et mesures et gaz	80	83,350 00	76,600 00	.....	76,600 00	.....	6,750 00
XXXII.	Inspection des principaux produits canadiens	81	3,000 00	3,000 00	.....	3,000 00	.....	.....
XXXIII.	Falsification des substances alimentaires	82	10,000 00	10,000 00	.....	10,000 00	.....	.....
XXXIV.	Menus revenus	82	10,000 00	10,000 00	.....	10,000 00	.....	.....
XXXV.	Chemins de fer et canaux	83	2,272,320 00	2,548,510 00	.....	2,548,510 00	276,190 00	.....
XXXVI.	Travaux publics	87	132,956 50	164,945 00	.....	164,945 00	31,988 50	.....
XXXVII.	Postes	90	1,943,500 00	2,018,900 00	.....	2,018,900 00	75,400 00	.....
XXXIX.	Terres fédérales	96	70,466 60	99,660 00	.....	99,660 00	29,193 40	.....
	Total, fonds consolidé	.....	26,419,670 68	13,135,425 24	14,170,028 12	27,305,453 36	1,163,031 11	277,248 43
I.	Rachat de la dette	7	2,758,880 00	.....	7,341,481 74	7,341,481 74	4,582,601 74	.....
XII.	Chemins de fer et canaux (imput. sur le capit.)	44	14,476,668 88	18,203,286 00	.....	18,203,286 00	3,726,617 12	.....
	Travaux et édifices publics (imputable sur le capital)	48	32,850 00	.....	.....	.....	.....	32,850 00
XXXVIII.	Terres fédérales (imputable sur le capital)	95	300,000 00	450,000 00	.....	450,000 00	150,000 00	.....
	Total du capital	.....	17,568,398 88	18,653,286 00	7,341,481 74	25,994,767 74	8,459,218 86	32,850 00
	Total	.....	43,988,069 56	31,788,711 24	21,511,509 86	53,300,221 10	9,622,249 97	310,098 43

BUDGET DU CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1883.

I.—DETTE PUBLIQUE.

Dépenses de l'exercice autorisées par la loi, évaluées comme suit

Capital	$7,341,481 74
Revenu	9,147,280 89
	$16,488,762 63

Détails comparés.

	Capital. 1881-82.	Capital. 1882-83.	Intérêt. 1881-82.	Intérêt. 1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation	Diminution.
INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE. *Payable à Londres.*	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	31,374,602 54	31,374,602 54	1,568,730 12	1,568,730 12		
do do do échus le 1er janv. 1882, £24,300 *stg.*	118,260 00	.....	2,956 50	.....	.....	2,956 50
do do 6 p. c	4,182,899 99	1,919,900 00	250,974 00	115,194 00	.....	143,021 60
do do do échus le 1er janv. 1882	740,706 67	.....	22,221 20	.....	.....	
do do do échéant do 1883, £102,600 stg.	.....	499,320 00	.....	14,979 60	.....	
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	4,481,713 34	4,408,713 34	268,902 80	264,522 80	.....	876 00
do do do échus le 27 sept. 1881	9,733 33	.....	292 00	.....	.....	
do do do échéant do 1882	.....	19,466 66	.....	584 00	.....	
do do do échéant le 27 avril '83	.....	53,533 34	.....	3,212 00	.....	
do Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	1,082,833 33	1,082,833 33	64,970 00	64,970 00	.....	5,840 00
do Colombie-Britannique, à 6 pour cent	924,666 67	730,000 00	55,480 00	43,800 00	.....	
do do do échéant le 15 janv. 1883	.....	194,666 67	.....	5,840 00	.....	
do par le Canada, à 4 pour cent	89,060,000 00	89,060,000 00	3,562,400 00	3,562,400 00	.....	.....

do do à 5 do	2,433,333 34	2,433,333 34	121,666 67	121,666 67		
do par l'Ile du Prince-Edouard, à 6 pour cent, échéant le 1er janvier 1883	1,091,106 66	196,613 33	65,466 40	5,898 40		59,568 00
Payable en Canada.	135,499,855 87	131,972,982 55	5,984,059 69	5,771,797 59		212,262 10
Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	114,450 00	114,450 00	5,722 50	5,722 50		
do par la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	951,920 01	951,920 01	57,115 20	57,115 20		
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	122,900 00	122,900 00	7,374 00	7,374 00		
do *par l'Ile du P.-Edouard, à 6 pour cent*	60,000 00		3,600 00			
do do do *échus le 21 sept.* 1881	39,500 00		538 93			
do do do *échéant* le *1er juin* 1882	87,000 00		4,790 96			6,814 89
do do do do 21 sept. 1882		3,500 00		105 00		
do do do do 1er déc. 1882		46,000 00		1,380 00		
do do do do 1er juin 1883		10,500 00		630 00		
Débentures à 6 pour cent	538,000 00	538,000 00	32,280 00	32,280 00		
Effets A, 6 pour cent. (capital 31 déc. 1881) $16,700 00	15,300 00		918 00			438 00
Moins—rachetables, 31 mars 1882 8,700 00		8,000 00		480 00		
do 30 *sept.* 1881	1,400 00		21 17			21 17
Effets B, 6 *pour cent*	25,061 13		1,503 67			1,503 67
do do (*rachetables le* 30 *sept.* 1881)	84,195 69		1,273 30			1,273 30
do A, 5 pour cent. (capital 31 déc. 1881)	438,076 81	438,076 81	21,903 84	21,903 84		
do B, 5 do	2,826,100 00	2,659,000 00	141,305 00	132,950 00		8,355 00
do C, 5 do	61,616 01	61,616 01	3,080 80	3,080 80		
do D, 5 do (capital 31 déc. 1881)....$6,187,716 57	6,399,617 93	1,382,364 83	319,980 90	69,118 24		130,728 87
do D 5 do (rachetables le 30 sept. 1882) 4,805,351 74		4,805,351 74		120,133 79		
Caisses d'épargnes:—						
Des postes, 4 pour cent, voir *Gazette*, 31 déc. 1881	4,403,703 65	7,504,603 78	176,148 15	300,184 15	116,271 00	
do 5 do	155,300 00		7,765 00			
Toronto à 4 pour cent	466,162 26	488,944 71	18,646 49	19,557 78	911 29	
Winnipeg à 4 pour cent	153,589 70	333,996 86	6,143 59	13,359 87	7,216 28	
Nouvelle-Ecosse à 4 pour cent	3,509,415 02	4,415,410 42	140,376 60	176,616 42	36,239 82	
Nouveau-Brunswick à 4 pour cent	2,261,462 63	2,857,507 59	90,458 50	114,300 30	23,841 80	
Colombie-Britannique à 4 pour cent	1,416,237 47	1,613,700 28	56,649 50	64,548 01	7,898 51	
Ile du Prince-Edouard à 4 pour cent	537,242 27	664,437 20	21,489 69	26,577 48	5,087 79	
Fonds des sauvages à 6 pour cent	1,178,410 58	1,119,646 35	70,704 63	67,178 78		3,525 85
do 5 do	1,879,423 23	1,990,798 90	93,971 16	99,539 94	5,568 78	
Pensions des veuves et subventions non-commuées, à 5 p. cent.	11,401 66	8 228 27	570 08	411 41		158 67
Intérêt sur les fonds de dépôts, à 5 pour cent, autrefois compris avec la subvention de l'Ontario et Québec	3,843,119 17	3,843,119 17	192,155 95	192,155 95		
Fonds d'amortissem. du port de Québec, sur balance 30 juin '81		78,463 13		4,983 29	4,983 29	
Dépôt du chemin de fer du Pacifique Canadien à 4 pour cent		1,000,000 00		40,000 00	40,000 00	
Produit des obligat. de concess. de terres du ch. de fer du Pacif. et montant probable nécess. pour faire face à de nouv. emp.				400,000 00		
Montant probable pour le service de l'intérêt de nouv. emprunts			400,000 00			
	167,080,461 09	169,033,518 61	7,860,547 30	7,743,484 34	248,018 56	365,081 52

DETTE PUBLIQUE,—*Suite.*

—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2. PRIMES ET ESCOMPTE.	20,000 00	55,000 00	35,000 00	.....
3. FONDS D'AMORTISSEMENT.				
Emprunt consolidé canadien.				
½ p. ct. sur £6,447,436 2s. 9d. stg. $156,872 98				
Placement des dividendes..... 301,241 94				
	438,862 83	458,114 92	19,252 09	
Emprunt de l'Intercolonial.				
1 pour cent sur £3,000,000 stg.... $146,000 00				
½ pour cent sur £500,000 stg..... 12,166 67				
Placement des dividendes..... 104,174 22				
	253,096 19	262,340 89	9,244 70	
Emprunt de la Terre de Rupert.				
1 pour cent sur £300,000 stg.				
Placement des dividendes..... 11,970 52				
	25,671 51	26,570 52	899 01	
Emprunt de la Colombie-Britannique.				
* Placement des dividendes.. ..... 41,184 53	67,428 81	41,184 53	.....	26,244 28
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1874.				
½ pour cent sur £4,000,000 stg..... $97,333 33				
Placement des dividendes..... 40,240 41				
	131,729 74	137,573 74	5,844 00	
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1875.				
1 pour cent sur £1,500,000 stg..... $73,000 00				
½ pour cent sur £1,000,000 stg..... 24,333 33				
Placement des dividendes 34,420 63				
	126,056 20	131,753 96	5,697 76	
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1876.				
½ pour cent sur £2,500,000 stg..... $60,833 33				
Placement des dividendes..... 16,477 17				
	73,970 46	77,310 50	3,340 04	
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1878-9.				
1 pour cent sur £1,500,000 stg.. ... $73,000 00				
½ pour cent sur £1,500,000 stg..... 36,500 00				
½ pour cent sur £3,000,000 stg..... 73,000 00				
Placement des dividendes 31,447 49				
	204,590 01	213,947 49	9,357 48	
Totaux	1,321,405 75	1,348,796 55	53,635 08	26,244 28

* Il n'est plus besoin de placements de capital pour ces emprunts—les montants déjà placés avec les dividendes accumulés étant suffisants.

DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
RACHAT DE LA DETTE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dû à Londres.				
27 sept. 1882, Nouveau-Brunswick et chemin de fer du Canada..... £ 4,000				
1er janv. 1883, Province du Canada. 102,600				
15 do 1883, emp. de Vancouver... 40,000				
27 avril 1883, chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada... 11,000	2,632,380 00	2,398,780 00	.....	233,600 00
1er juil. 1882, Ile du Prince-Edouard. 118,600				
1er janv. 1883, do ... 40,400				
1er juil. 1883, Colombie-Britannique. 50,000				
1er do 1883, Province du Canada... 126,300				
£492,900				
Dû au Canada.				
30 sept. 1882, 5 pour cent, effets du Canada....	.....	4,805,351 74		
do 1882, province de l'Ile du Prince-Edouard..... $ 3,500				
Déc. 1882, province de l'Ile du Prince-Edouard..... 46,000				
Juin 1883, province de l'Ile du Prince-Edouard..... 10,500				
6 mars 1883, Province du Canada... 5,000	126,500 00	137,350 00	4,816,201 74	
23 avril 1883 do 2,000				
19 mai 1883 do 50,900				
21 do 1883 do 14,450				
28 do 1883 do 1,000				
17 juin 1883 do 4,000				
137,350				
	2,758,880 00	7,341,481 74	4,816,201 74	233,600 00

RÉSUMÉ.

1. Intérêt.....	7,860,547 30	7,743,484 34	.....	117,062 96
2. Primes et change.....	20,000 00	55,000 00	35,000 00	
3. Fonds d'amortissement	1,321,405 75	1,348,796 55	27,390 80	
4. Rachat de la dette publique.....	2,758,880 00	7,341,481 74	4,582,601 74	
Total.....	11,960,833 05	16,488,762 63	4,644,992 54	117,062 96

II.—FRAIS DE GESTION.

A voter..... $169,834 01

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.				
	Inspecteur des finances	2,600 00	2,600 00	.....	
	Bureau du sous-receveur général, Toronto	8,100 00	8,200 00	100 00	
	do do Montréal	5,500 00	5,500 00	.....	
	Auditeur et do Halifax	10,100 00	10,400 00	300 00	
	do do Saint-Jean	11,400 00	11,400 00	.....	
	do do Winnipeg	3,050 00	4,800 00	1,750 00	
	do do Victoria	7,000 00	7,000 00	.....	
	do do Charlottetown, I.P.E	4,000 00	4,800 00	800 00	
	Caisses d'épargnes rurales : N.-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Colombie-Britannique	12,900 00	13,000 00	1,300 00	
	Augmentation d'appointements et établissement de nouveaux bureaux	.....	1,200 00		
	Agents de Londres :				
	Commiss. de ¼ pour cent sur $438,000.00, montant de la dette de la Colombie-Britannique à racheter à Londres pendant l'année par l'entremise des agents de la couronne pour les colonies	26,323 80*	1,095 00†	.....	25,228 80
1	Commiss. sur paiements de $5,984,059 69, intérêt sur la dette	58,000 00	29,920 29	.....	28,079 71
	Commission et courtage sur $458,114.92, fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé	4,416 08	2,290 57	.....	2,125 51
	Courtage sur $262,340.89, fonds d'amortiss. de l'emp. du ch. de fer Intercolon.	632 74	655 85	23 11	
	Courtage sur $26,570.52, fonds d'amortissem. de l'emp. de la terre de Rupert	64 18	66 42	2 24	
	Courtage sur $41,184.53, fonds d'amortiss. de l'emp. de la Colombie-Britannique	168 57	102 96	.....	65 61
	Courtage sur $560,585.69, fonds d'amortissement, emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879	4,022 59	2,802 92	.....	1,219 67
	Timbres, frais de poste et de télégraphie	2,000 00	7,000 00	5,000 00	
	Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris 4 commis surnuméraires	30,000 00	7,000 00	.....	23,000 00
	Impressions, annonces, inspection, frais de transport, etc., y compris l'impression des billets fédéraux	25,000 00	50,000 00	25,000 00	
	Total	215,277 96	169,834 01	34,275 35	79,719 30

* Estimé à 1 pour cent sur $2,632,380, rachetables en 1880-81 par les agents financiers.
† Estimé à ¼ pour cent sur $438,000.

III.---GOUVERNEMENT CIVIL.

A voter, d'après le tableau (A)..... ..... $750,892 50

N° du crédit.	—	Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2	Bureau du secrétaire du gouverneur général....	(*a*)	11,100 00	11,200 00	100 00	
3	Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada.....	(*b*)	14,662 50	14,987 50	325 00	
4	Ministère de la justice.....	(*c*)	14,150 00	15,500 00	1,350 00	
5	do division des pénitenciers.....	(*d*)	5,350 00	5,450 00	100 00	
6	de la milice.....	(*e*)	35,740 00	36,350 00	610 00	
7	du secrétaire d'Etat.....	(*f*)	39,035 00	41,415 00	2,380 00	
8	de l'intérieur.....	(*g*)	54,580 00	51,740 00	.....	2,840 00
9	des affaires des sauvages.....	(*h*)	19,100 00	23,315 00	4,215 00	
10	Bureau de l'auditeur général.....	(*i*)	18.825 00	19,600 00	775 00	
11	Ministère des finances et conseil de la trésorerie	(*j*)	55,675 00	55,240 00	....	435 00
12	do du revenu de l'intérieur.....	(*k*)	32,880 00	33,950 00	1,070 00	
13	do des douanes.....	(*l*)	33,010 00	31,345 00	....	1,665 00
14	do des postes.....	(*m*)	110,400 00	115,120 00	4,720 00	
15	do de l'agriculture.....	(*n*)	34,370 00	35,780 00	1,410 00	
16	do de la marine et des pêcheries.....	(*o*)	30,190 00	31,020 00	830 00	
17	do des travaux publics.....	(*p*)	30,500 00	31,010 00	510 00	
18	do des chemins de fer et canaux.....	(*q*)	40,584 00	41,270 00	686 00	
19	Commission du service civil, somme requise pour l'indemnité de ses membres.....	.....	600 00	600 00		
20	Dépenses contingentes des ministères	.....	139,750 00	140,000 00	250 00	
21	Bureau de la papeterie (pour papeterie).....	.....	5,000 00	7,000 00	2,000 00	
22	Dépenses qu'entraîneront des changements probables dans le personnel ou autres.....	.....	5,000 00	5,000 00		
23	Somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut commissaire du Canada à Londres.....	.....	4,000 00	4,000 00		
			734,501 50	750,892 50	21,331 00	4,940 00
	(B) DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.					
	Traitement du gouverneur général.....		48,666 66	48,666 66		
	do du haut commissaire du Canada en Angleterre.		10,000 00	10,000 00		
	do du lieut.-gouv. de la prov. d'Ontario.....		10,000 00	10,000 00		
	do do de Québec.....		10,000 00	10,000 00		
	do do de la Nouv.-Ecosse.....		9,000 00	9,000 00		
	do do du Nouv.-Brunswick.....		9,000 00	9,000 00		
	do do du Manitoba et Kéwatin.		10,000 00	10,000 00		
	do do des Territ. du N.-Ouest..		7,000 00	2,000 00		5,000 00
	do do de la Col.-Britannique...		9,000 00	9,000 00		
	do do de l'Ile du Pr.-Edouard..		7,000 00	7,000 00		
	do de 13 ministres, 1 à $8,000 et 12 à $7,000.....		92,000 00	92,000 00		
	do du secrétaire du gouverneur général.....		2,400 00	2,400 00		
	do de l'auditeur général.....		3,200 00	3,200 00		
			227,266 66	222,266 66	....	5,000 00
	RÉSUMÉ.					
	A voter.....		734,501 50	750,892 50	16,391 00	
	Autorisé par la loi.....		227,266 66	222,266 66	....	5,000 00
	Total.....		961,768 16	973,159 16	16,391 00	5,000 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	1882-83.
		(*a*) BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.	$ cts.	$ cts.
.....	.....	Addition au traitement du secrétaire du gouverneur général	600 00	600 00
.....	.....	Contrôleur et aides de camp	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis	2,350 00	2,400 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,350 00	1,400 00
1	1	do cadette et sténographe	1,000 00	1,000 00
1	1	Messager	500 00	500 00
1	1	Ordonnance	500 00	500 00
6	6		11,100 00	11,200 00
		(*b*) CONSEIL PRIVÉ.		
1	1	Sous-chef, greffier	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, greffier adjoint	1,662 50	1,712 50
1	1	Commis de 1re classe	1,500 00	1,550 00
1	.....	do	....	1,500 00
1	2	Commis de 2e classe ancienne	2,550 00	1,200 00
2	2	do cadette, 1 à $1,000, 1 à $800	1,750 00	1,800 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à $500, 1 à $425	900 00	925 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
1	1	Portier et messager	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à $500, 1 à $400	1,900 00	1,900 00
14	14		14,662 50	14,987 50
		(*c*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
1	1	Sous-chef	3,600 00	3,600 00
1	1	Premier commis	1,650 00	2,000 00
2	2	Commis de 1re classe	2,800 00	2,800 00
3	2	Commis de 2e cl. ancienne, 1 à $1,100, 1 à $1,250, 1 à $1,350	2,550 00	3,700 00
2	2	do cadette	1,600 00	1,700 00
1	1	Commis de 3e classe	450 00	500 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers	900 00	600 00
12	11		14,150 00	15,500 00
		(*d*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE—DIVISION DES PÉNITENCIERS.		
1	1	Inspecteur des pénitenciers	2,750 00	2,750 00
1	1	Comptable	1,200 00	1,250 00
1	1	Sous-inspecteur, Colombie-Britannique	250 00	250 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,150 00	1,200 00
4	4		5,350 00	5,450 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,750 00	1,800 00
2	2	Commis de 2e classe ancienne, 2 à $1,250	2,400 00	2,500 00
1	1	do cadette	800 00	850 00
1	1	Premier commis, comptable	2,050 00	2,100 00
1	1	Commis de 1re classe	1,600 00	1,650 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,400 00	1,400 00
2	2	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,000, 1 à $850	1,800 00	1,850 00
1	1	do	800 00	850 00
11	11	..... A reporter	15,800 00	16,200 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
			$ cts.	$ cts.
11	11	..... Report	15,800 00	16,200 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE—*Fin.*		
1	1	Conservateur des magasins, division du commissariat.....	3,000 00	3,000 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,600 00	1,650 00
1	1	Commis de 2me classe ancienne.....	1,400 00	1,400 00
1	1	do cadette.....	1,000 00	1,000 00
1	1	do do garde-magasin, div. du comm.	900 00	950 00
1	1	Premier commis, division militaire.....	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1re classe do	1,450 00	1,450 00
1	1	do surnuméraire.....	1,400 00	1,400 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne.....	2,400 00	2,500 00
2	2	do cadette.....	2,000 00	2,000 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00
1	1	Gardien	500 00	500 00
3	3	Messagers.....	1,490 00	1,500 00
27	27		35,740 00	36,350 00
		(*f*) SECRÉTARIAT D'ÉTAT.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis.....	2,400 00	2,400 00
1	1	do	1,900 00	1,950 00
1	1	do gardien des archives.....	2,100 00	2,150 00
1	1	Imprimeur de la reine.....	2,200 00	2,300 00
1	1	Sous-régistraire général.....	2,100 00	2,200 00
4	4	Commis de 1re classe, 2 à $1,800, 2 à $1,500.....	6,450 00	6,600 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,300.....	2,650 00	2,700 00
12	8	do cadette, 6 à $900,, 1 à $850, 5 à $700.	6,750 00	9,750 00
9	10	Commis de 3me classe, 5 à $650, 1 à $600, 1 à $450, 2 à $400	6,250 00	5,100 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
5	5	Messagers, 4 à $500, 1 à $465.....	2,435 00	2,465 00
38	35		39,035 00	41,415 00
		(*g*) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
.....	1	*Premier commis*	3,000 00	
1	1	do	2,200 00	2,200 00
1	.....	do	.....	2,000 00
1	.....	do secrétaire.....	.....	1,800 00
3	3	Commis de 1re classe, à $1,700.....	5,200 00	5,100 00
1	.....	Commis de 1re classe.....	.....	1,450 00
1	.....	do	.....	1,450 00
1	.....	do	.....	1,450 00
1	.....	do	.....	1,200 00
.....	7	Commis de 1re classe.....	10,250 00	
7	8	Commis de 2me classe ancienne, 4 à $1,400, 1 à $1,300, 1 à $1,250, 1 à $1,200.....	9,450 00	9,350 00
17	18	Commis de 2me classe cadette, 5 à $1,000, 3 à $900, 2 à $850, 3 à $800, 2 à $750, 2 à $700.....	13,950 00	14,700 00
1	....	Commis de 3me classe.....	.....	650 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00
36	39	..... A reporter.....	47,850 00	45,150 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	1882-83.
			$ cts.	$ cts.
36	39	.....Report.....	47,850 00	45,150 00
		(*g*) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*		
		Division de la police à cheval du Nord-Ouest.		
1	1	Premier commis.....	2,100 00	2,150 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,350 00	1,400 00
1	1	Commis de 2me classe ancienne.....	1,150 00	1,200 00
		Messagers.		
4	5	Messagers, 2 à $500, 1 à $450, 1 à $390.....	2,130 00	1,840 00
43	47		54 580 00	51,740 00
		(*h*) DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.		
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis.....	2,000 00	2,050 00
*1	.....	Commis de 1re classe.....	.....	1,800 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, à $1,400.....	2,800 00	2,800 00
*4	3	do do 2 à $1,200, 2 à $1,100.....	3,350 00	4,600 00
5	6	do cadette, 1 à $1,000, 1 à $950, 1 à à $850, 2 à $800.....	5,000 00	4,400 00
6	3	Commis de 3me classe, 4 à $650, 2 à $450.....	1,950 00	3,500 00
3	2	Messagers.....	800 00	965 00
23	18		19,100 00	23,315 00
		(*i*) BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.		
1	1	Sous-auditeur.....	2,400 00	2,450 00
4	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,750, 1 à $1,700, 1 à $1,550, 1 à $1,450.....	6,250 00	6,450 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,200.....	2,550 00	2,600 00
8	7	do cadette, 1 à $1,000, 2 à $950, 2 à $850, 1 à $800, 1 à $700.....	6,150 00	7,100 00
.....	1	*Commis de 3me classe*.....	475 00	
2	2	Messagers.....	1,000 00	1,000 00
17	17		18,825 00	19,600 00

*A transférer d'agences extérieures, un commis de 1re classe à $1,800 et un de 2me classe ancienne à $1,100, le personnel extérieur devant être réduit d'une manière correspondante.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
			$ cts.	$ cts.
		(*j*) MINISTÈRE DES FINANCES ET TRÉSORERIE.		
1	1	*a* Sous-chef et secrétaire du conseil de la trésorerie	4,200 00	4,200 00
1	1	Premier commis, teneur de livres général	2,075 00	2,125 00
1	1	do comptable des dépenses contingentes	2,400 00	2,400 00
1	1	do caisses d'épargnes	2,150 00	2,200 00
1	1	do comptabilité des billets fédéraux	2,200 00	2,250 00
3	4	Commis de 1re classe, à $1,800	6,950 00	5,400 00
1	.....	*b* do	.....	1,450 00
.....	1	*c* do	1,750 00	
17	14	Commis de 2e classe ancienne, 9 à $1,400, 1 à $1,350, 2 à $1,300, 1 à $1,225, 1 à $1,150, 1 à $1,125, 2 à $1,100	18,850 00	22,250 00
10	12	Commis de 2me classe cadette, 2 à $1,000, 1 à $975, 2 à $950, 2 à $900, 3 à $800	11,100 00	9,075 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à $550, 1 à $450	1,150 00	1,000 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00
5	5	Messagers	2,450 00	2,490 00
43	43		55,675 00	55,240 00
		(*k*) MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.		
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Sous-commissaire	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable	2,000 00	2,075 00
5	5	Commis de 1re classe, 1 à $1,725 (pour la division des étalons), 1 à $1,650, 2 à $1,575, 1 à $1,525	7,900 00	8,050 00
8	7	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,300, 1 à $1,287.50, 1 à $1,237.50, 1 à $1,175, 2 à $1,150, 2 à $1,100	8,100 00	9,500 00
8	9	Commis de 2e classe cadette, 2 à $937.50, 4 à $775, 2 à $800	7,200 00	6,575 00
1	1	Commis du laboratoire	700 00	750 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00
2	2	Messagers	980 00	1,000 00
27	27		32,880 00	33,950 00
		(*l*) MINISTÈRE DES DOUANES.		
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,350 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,400 00	2,400 00
1	.....	do statistique	.....	1,800 00
3	7	Commis de 1re classe, 1 à $1,600, 2 à $1,550	11,550 00	4,700 00
1	.....	do	.....	1,450 00
5	5	Commis de 1re classe ancienne, 1 à $1,300, 4 à $1,150	5,950 00	5,900 00
6	6	do 2e do cadette, 1 à $950, 1 à $850, 2 à $800, 2 à $750	4,900 00	4,900 00
5	2	do 3e do 3 à $650, 1 à $600, 1 à $550	1,100 00	3,100 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $395	960 00	895 00
26	25		33,010 00	31,345 00

a. Déjà voté séparément.

b. M. Dickieson, depuis le 1er juillet 1881, à la place de M. Torrance, nommé teneur de livres général.

c. M Baker a résigné.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
		(*m*) MINISTÈRE DES POSTES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
		Bureau du secrétaire.		
1	1	Premier commis, secrétaire	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-secrétaire	2,000 00	2,100 00
4	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,600, 1 à $1,550, 1 à $1,450	6,650 00	6,400 00
7	7	Commis de 2e classe ancienne, 6 à $1,400, 1 à $1,150	9,500 00	9,550 00
17	17	do do cadette, 3 à $900, 2 à $850, 12 à $700.	12,550 00	12,800 00
10	10	do 3e classe, 2 à $650, 2 à $550, 3 à $500, 1 à $450, 2 à $400	4,950 00	5,150 00
2	.....	Commis stagiaires	.....	600 00
		Bureau du comptable.		
1	1	Premier commis, comptable	2,800 00	2,800 00
1	1	do caissier	2,200 00	2,200 00
1	1	do sous-comptable	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,650 00	1,700 00
1	.....	do	.....	1,450 00
7	7	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,300, 1 à $1,150, 4 à $1,100	8,750 00	8,250 00
12	13	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,000, 1 à $900, 2 à $850, 1 à $750, 7 à $700	10,400 00	9,250 00
3	3	Commis de 3e classe, 1 à $600, 1 à $500, 1 à $400	1,700 00	1,500 00
1	.....	Commis stagiaire	.....	300 00
		Division des mandats d'articles d'argent.		
1	1	Premier commis, surintendant	2,200 00	2,800 00
1	.....	do sous-surintendant	.....	2,000 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,800 00	1,200 00
9	5	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,400, 1 à $1,350, 2 à $1,300, 1 à $1,200, 4 à $1,100	6,350 00	10,950 00
7	11	Commis de 2e classe cadette, 3 à $850, 4 à $700	9,200 00	5,350 00
4	3	Commis de 3e classe, 1 à $500, 1 à $450, 2 à $400	1,650 00	1,750 00
2	.....	Commis stagiaires	.....	600 00
		Division des caisses d'épargnes.		
.....	1	*Premier commis, surintendant des caisses d'épargnes*	2,400 00	*
1	.....	do sous-surintendant	.....	1,800 00
.....	1	*Commis de 1ère classe*	1,700 00	
6	1	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,300, 5 à $1,100	1,250 00	6,800 00
3	8	Commis de 2e classe cadette, 1 à $850, 1 à $750, 1 à $700	6,900 00	2,300 00
9	7	Commis de 3e classe, 2 à $550, 2 à $500, 3 à $450, 2 à $400.	3,250 00	4,250 00
2	1	Commis stagiaires	300 00	600 00
4	3	Messagers, 2 à $500, 1 à $480, 1 à $390	1,450 00	1,870 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
121	111	Total	110,400 00	115,120 00

* Compris dans la division des mandats d'argent.

Le montant exigé pour les avancements sanctionnés par le parlement à la dernière session et non faits, ainsi que pour les augmentations d'appointements en vertu de la loi et les avancements, est de $4,760.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
			$ cts.	$ cts.
		(*n*) AGRICULTURE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Secrétaire	2,450 00	2,500 00
3	3	Commis de 1re classe, 1 à $1,750, 1 à $1,550, 1 à $1,500	4,650 00	4,800 00
2	3	Commis de 2me classe ancienne, 2 à $1,400	4,000 00	2,800 00
2	1	do cadette, 1 à $850, et 1 à $730	800 00	1,580 00
2	1	Commis de 3e classe, 1 à $550, et 1 à $500	450 00	1,050 00
1	1	Attaché, service spécial	1,350 00	1,400 00
.....	1	*Commis stagiaire*	300 00	
.....	1	*Gardien*	500 00	
....	.....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
3	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $300, 1 à $360	830 00	1,160 00
		Division des brevets d'invention.		
1	1	Premier commis	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,400 00	1,450 00
5	3	Commis de 2me classe ancienne, 2 à $1,400, 1 à $1,300, 2 à $1,100	3,950 00	6,300 00
2	4	Commis de 2e classe cadette, à $750	3,400 00	1,500 00
3	.....	do à $730	.....	2,190 00
3	4	Commis de 3e classe, 1 à $500, 2 à $450	2,640 00	1,400 00
1	1	Commis stagiaire	300 00	300 00
1	1	Réparateur de modèles	450 00	450 00
2	2	Gardiens des modèles	900 00	900 00
33	32		34,370 00	35,780 00
		(*o*) MARINE ET PÊCHERIES.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commissaire des pêcheries, classé comme premier commis.	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable	2,250 0	2,300 00
1	1	do	2,250 00	2,300 00
2	2	Commis de 1re classe, 2 à $1,800	3,600 00	3,600 00
1	.....	do mécanicien	.....	1,600 00
1	.....	do do	.....	1,450 00
4	4	Commis de 2me classe, ancienne, 1 à $1,400, 3 à $1,100	5,100 00	4,700 00
8	9	do cadette, 1 à $975, 1 à $875, 2 à $825, 1 à $800, 2 à $750, 1 à $700	8,050 00	6,500 00
3	4	Commis de 3e classe 1 à $650, 2 à $550	2,150 00	1,750 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	300 00	300 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $420	890 00	920 00
25	25		30,190 00	31,020 00

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
		(*p*) TRAVAUX PUBLICS.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, secrétaire	1,850 00	1,900 00
1	1	Mécanicien en chef	3,000 00	3,000 00
1	1	Architecte en chef	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis, comptable	1,900 00	1,950 00
1	1	do division des ingénieurs	1,850 00	1,900 00
2	3	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,750	4,700 00	3,550 00
4	4	Commis de 1re classe ancienne, 2 à $1,250, 1 à $1,200, 1 $1,150	4,750 00	4,850 00
5	3	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,000, 2 à $950, 1 à $850, 1 à $700	2,550 00	4,450 00
3	4	Commis de 3me classe, 1 à $650, 2 à $550	2,100 00	1,750 00
		Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $360	1,000 00	860 00
22	22		30,500 00	31,010 00
		(*q*) CHEMINS DE FER ET CANAUX.		
1	1	Sous-chef	4,100 00	4,100 00
1	1	Premier commis, secrétaire	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,200 00	2,250 00
1	1	Premier commis	1,900 00	1,950 00
1	1	Ingénieur en chef, canaux	4,500 00	4,500 00
*1	1	do chemins de fer en exploitation	4,000 00	4,000 00
7	7	Commis de 1re classe, 2 à $1,800, 2 à $1,600, à 1 $1,450, 1 à $1,350, 1 à $1,300	11,200 00	10,900 00
3	1	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 2 à $1,100	1,400 00	3,600 00
5	7	do 3 à $1,000, 1 à $900, 1 à $850	6,450 00	4,750 00
2	2	Commis de troisième classe, 1 à $600, 1 à $450	950 00	1,050 00
.....	.....	Secrétaire particulier	600 00	600 00
3	2	Messagers, 1 à $500; 1 à $370; 1 à $300	884 00	1,170 00
26	25		40,584 00	41,270 00

* M. Schreiber, par arrêté du conseil en date du 15 octobre 1880, a été nommé ingénieur en chef du hemin de fer Canadien du Pacifique, aux appointements de $1,500 par année, devant être payé à même ce crédit voté pour le chemin de fer.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

——	1881-82.	**1882-83.**
DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Bureau du gouverneur général	16,000 00	14,000 00
Conseil privé	3,000 00	3,000 00
Ministère de la justice	3,500 00	3,500 00
do do (division des pénitenciers)	2,250 00	2,500 00
do milice et de la défense	6,000 00	5,500 00
Secrétariat d'Etat	7,000 00	4,000 00
Ministère de l'intérieur	8,000 00	8,000 00
Département des affaires des sauvages	2,500 00	2,500 00
Bureau de l'auditeur général	2,000 00	2,000 00
Ministère des finances et conseil de la trésorerie	8,500 00	9,500 00
do des douanes	9,000 00	8,000 00
do du revenu de l'intérieur	9,000 00	8,000 00
do des travaux publics	6,000 00	9 000 00
do des postes	25,000 00	24,000 00
do de l'agriculture	8,000 00	8,000 00
do de la marine et des pêcheries	7,000 00	6,500 00
do des chemins de fer et canaux	7,000 00	7,000 00
Ministères en général	10,000 00	15,000 00
	139,750 00	140,000 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

A voter, d'après le tableau (A).....$38,620 00

N° du crédit.		1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A.) DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Administration de la justice, divers—y compris les Territoires du Nord-Ouest.....	15,000 00	15,000 00		
	Frais de voyag. des magistrats stipendiaires dans les Territoires du Nord-Ouest.....	4,500 00	4,500 00		
	Allocations des circuits, Col.-Britannique...	6,000 00	6,000 00		
	do Manitoba.....	1,500 00	2,500 00	1,000 00	
	Rapporteur de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier.....	2,000 00	2,000 00		
	Commis du bureau du régistraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier.....	700 00	750 00	50 00	
	Deuxième commis du bureau du régistraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier.....	500 00	550 00	50 00	
	Premier messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier.....	500 00	500 00		
24	Second messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier....	360 00	390 00	30 00	
	Troisième messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier....	300 00	330 00	30 00	
	Dépenses contingentes et déboursés, y compris l'impression, la reliure et la distribution des rapports, et les frais de voy. des juges; aussi, appointements des officiers (shérif, huissier, etc.,) dans les cours suprême et de l'Echiquier du Canada, et $150 de livres pour les juges	5,000 00	5,000 00		
	Divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'Ontario, frais de voyages des juges, etc.....	100 00	100 00		
	Appointements du régistraire de la cour de vice-amirauté, Québec.....	666 66	666 66		
	Salaire du prévôt de la cour de vice-amirauté, Québec.....	333 34	333 34		
	Total.....	37,460 00	38,620 00	1,160 00	
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.				
	Cour suprême et cour de l'Echiquier du Canada.				
	Traitement du juge en chef.....	8,000 00	8,000 00		
	Traitements de cinq juges puînés, à $7,00 chacun..	35,000 00	35,000 00		
	Traitement du régistraire.....	2,600 00	2,600 00		
	Province de l'Ontario.				
	Cour d'appel—				
	Traitement du juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel.....	6,000 00	6,000 00		
	Traitem. de trois juges puînés, à $5,000 chacun	15,000 00	15,000 00		
	A reporter.....	66,600 00	66,600 00		

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	66,600 00	66,600 00		
Province de l'Ontario—Suite.				
La haute cour de justice pour Ontario—				
Traitement du juge en chef du banc de la reine	6,000 00	6,000 00		
Division du banc de la reine—				
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Division des plaids communs—				
Traitement du juge en chef des plaids communs	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Division de la chancellerie—				
Traitement du chancelier de l'Ontario	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Allocations des circuits	13,000 00	13,000 00		
Cour maritime—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Cours de comté—				
Traitements de trente-sept juges, y compris celui d'Algoma, variant de $2,000 à $2,600 chacun	89,800 00	89,800 00		
Traitements de douze juges puînés, à $2,000 chacun	24,000 00	24,000 00		
Frais de voyages des juges des cours de comté, y compris Algoma	9,800 00	9,800 00		
Province de Québec.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Trait. de cinq juges puînés, à $5,000 chacun	20,000 00	25,000 00	5,000 00	
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Traitements de dix juges, à $5,000 chacun	45,000 00	50,000 00	5,000 00	
do treize juges, à $4,000 chacun	52,000 00	52,000 00		
do trois juges, à $3,500 chacun	10,500 00	10,500 00		
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	2,000 00	2,000 00		
Allocations des circuits—	13,000 00	13,000 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitement du juge de la cour d'équité	5,000 00	5,000 00		
Trait. de cinq juges puînés, à $4,000 chacun	20,000 00	20,000 00		
A reporter	436,300 00	446,300 00	10,000 00	

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	436,300 00	446,300 00	10,000 00	
Province de la Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Allocations des circuits—	4,000 00	4,000 00		
Cours de comté—				
Traitement du juge pour le comté d'Halifax	2,400 00	2,400 00		
Traitements de six autres juges, à $2,400 chac.	14,400 00	14,400 00		
Frais de voyages des juges de scours de comté.	1,400 00	1,400 00		
Province du Nouveau-Brunswick.				
Cour suprême du Nouveau-Brunswick—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitem. de quatre juges puînés, à $4,000 ch.	16,000 00	16,000 00		
Traitement du juge de la cour d'équité	4,000 00	4,000 00		
Cour de vice amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Allocations des circuits	3,200 00	3,200 00		
Cours de comté—				
Traitements des juges de comté, 1 à $3,000, et 4 à $2,400 chacun	12,000 00	12,600 00	600 00	
Frais de voyages des juges des cours de comté	1,000 00	1,000 00		
Province du Manitoba.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitements de deux juges puînés, à $4,000 ch.	8,000 00	8,000 00		
Province de la Colombie-Britannique.				
Cour suprême—				
Traitement du juge en chef	5,820 00	5,820 00		
do d'un juge puîné	4,850 00	4,850 00		
do de trois juges puînés, à $4,000 ch.	12,000 00	12,000 00		
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
do maître des requêtes	2,500 00	3,200 00	700 00	
do vice-chancelier	2,500 00	3,200 00	700 00	
Allocations des circuits	600 00	600 00		
Cours de comté—				
Traitements de trois juges, à $2,400	6,800 00	7,200 00	400 00	
Frais de voyages des juges des cours de comté	600 00	600 00		
A reporter	552,570 00	565,970 00	13,400 00	

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	552,570 00	565,970 00	13,400 00	
Territoires du Nord-Ouest.				
Traitements de trois magistrats stipendiaires	9,000 00	9,000 00		
Total	561,570 00	574,970 00	13,400 00	

RÉCAPITULATION.

A voter	37,460 00	38,620 00	1,160 00	
Autorisé par la loi	561,570 00	574,970 00	13,400 00	
Total	599,030 00	613,590 00	14,560 00	

V.—POLICE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... $12,500 00

N° du crédit.	——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
25	Police fédérale.....	13,500 00	12,500 00	.....	1,000 00

VI.—PÉNITENCIERS.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit.....$295,367 87

N° du crédit.	Pénitenciers.	1881-82.	1882-83	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
26	Kingston	126,894 29	120,949 77	.....	5,944 52
27	Saint-Vincent de Paul	82,740 69	85,684 59	2,943 90	
28	Dorchester	44,285 67	42,245 30	.....	2,040 37
39	Manitoba	21,541 28	26,654 53	5,113 25	
30	Colombie-Britannique	17,523 68	19,833 68	2,310 00	
		292,985 61	295,367 87	10,367 15	7,984 89

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.					Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	.....	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet	.....	1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien	.....	1,800 00	1,800 00		
1	1	Comptable	.....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet	.....	700 00	700 00		
.....	1	*Gardien en chef*	.....	800 00	.....	.....	800 00
1	1	Garde-magasin	.....	700 00	900 00	200 00	
1	1	Instituteur	.....	600 00	600 00		
1	1	Econome	.....	650 00	650 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef des métiers	.....	1,000 00	1,000 00		
1	2	Instruc. de métiers, 1re classe	400	1,400 00	1,000 00	.....	400 00
4	4	do 2e do	560	2,240 00	2,240 00		
1	1	Infirmier	.....	700 00	700 00		
6	6	Gardiens	500	3,000 00	3,000 00		
42	43	Gardes	450	19,350 00	18,900 00	.....	450 00
2	2	do préposés aux aliénés	450	900 00	900 00		
4	4	Charretiers	350	1,400 00	1,400 00		
1	1	Directrice	.....	500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice	.....	300 00	300 00		
.....	1	*Aide* do	.....	250 00	.....	.....	250 00
73	77			43,690 00	41,990 00	200 00	1,900 00
		Personnel—Appointements	.....	43,690 00	41,990 00	.....	1,700 00
		Gratifications de retraite	.....	1,925 00	2,000 00	75 00	
		Uniforme	.....	878 59	2,566 00	1,687 41	
		Entretien—725 détenus (775 détenus en 1881-82)	.....	54,250 00	50,909 64	.....	3,340 36
		Frais d'exploitation	.....	24,050 70	21,521 63	.....	2,529 07
		Compte du capital	.....	2,100 00	1,962 50	.....	137 50
				126,894 29	120,949 77	1,762 41	7,706 93

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-3.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.					Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet		2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet		1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien		1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable		1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet		700 00	800 00	100 00	
1	1	Gardien en chef		800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin		700 00	700 00		
1	1	Instituteur		600 00	600 00		
1	1	Econome		650 00	650 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef des métiers		700 00	700 00		
3	2	Instructeurs des métiers	700	1,400 00	2,100 00	700 00	
.....	1	do		600 00	.....	.....	600 00
2	2	do	560	1,120 00	1,120 00		
1	1	do		500 00	500 00		
1	1	Infirmier		560 00	700 00	140 00	
1	1	Mécanicien		780 00	780 00		
8	8	Gardiens	500	4,000 00	4,000 00		
28	28	Gardes	450	12,600 00	12,600 00		
1	1	Messager		450 00	450 00		
1	1	Jardinier		560 00	560 00		
2	2	Charretiers	350	500 00	700 00	200 00	
60	60			35,820 00	36,360 00	1,140 00	600 00
		Personnel—Appointements		35,820 00	36,360 00	540 00	
		Gratifications de retraite		1,425 00	1,425 00		
		Uniforme		2,891 85	2,092 50	.....	799 35
		Entretien—(400 détenus)		31,256 64	33,332 09	2,075 45	
		Frais d'exploitation		11,347 20	12,475 00	1,127 80	
				82,740 69	85,684 59	3,743 25	799 35

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.					Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIERS DE DORCHESTER.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	.....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Sous-préfet	.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable	.....	900 00	900 00		
1	1	Chirurgien	.....	1,200 00	1,200 00		
2	2	Aumôniers	500	1,000 00	1,000 00		
1	1	Gardien en chef	.....	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	.....	700 00	700 00		
1	1	Econome	.....	650 00	650 00		
1	1	Infirmier	.....	560 00	560 00		
1	1	Fermier	.....	560 00	560 00		
1	1	Gardien et instruct. charpentier	.....	700 00	700 00		
1	1	do do maçon	.....	700 00	700 00		
1	1	do do forgeron	.....	700 00	700 00		
1	1	Mécanicien	.....	780 00	780 00		
1	1	Instituteur	.....	600 00	600 00		
3	3	Gardiens	500	1,500 00	1,500 00		
20	20	Gardes	450	9,000 00	9,000 00		
2	2	Charretiers	300	600 00	600 00		
1	1	Directrice	.....	500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice	.....	300 00	300 00		
1	1	Messager	.....	450 00	450 00		
44	44			25,400 00	25,400 00		
		Personnel—Appointements	.....	25,400 00	25,400 00		
		Uniforme	.....	1,000 00	1,520 00	520 00	
		Entretien (130 détenus)	.....	10,582 37	10,587 80	5 43	
		Frais d'exploitation	.....	5,469 30	4,237 50	.....	1,231 80
		Compte du capital	.....	700 00	.....	.....	700 00
		Industries	.....	1,134 00	500 00	.....	634 00
				44,285 67	42,245 30	525 43	2,565 80

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-3.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.					Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DU MANITOBA.		$ cts.	$ cts.		
1	1	Préfet	.....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Gardien en chef	.....	800 00	800 00		
2	2	Aumôniers	300	600 00	600 00		
1	1	Chirurgien	.....	800 00	800 00		
1	1	Comptable et garde-magasin	.....	800 00	800 00		
1	.....	Mécanicien	.....	.....	720 00	720 00	
6	6	Gardes	600	3,600 00	3,600 00		
.....	.....	Instructeur de métiers	.....	220 00	220 00		
1	1	Instituteur	.....	350 00	350 00		
1	1	Econome	.....	650 00	650 00		
1	1	Messager et garde	.....	600 00	600 00		
16	15			10,420 00	11,140 00	720 00	
		Personnel—Appointements	.....	10,420 00	11,140 00	720 00	
		Gratifications de retraite	.....	325 00	325 00		
		Uniforme	.....	574 75	737 00	162 25	
		Entretien—60 détenus—(50 en 1881-82)	.....	4,391 53	6,682 53	2,291 00	
		Frais d'exploitation	.....	5,780 00	6,713 50	933 50	
		Industries	.....	50 00	166 50	116 50	
		Compte du capital	.....	.....	890 00	890 00	
				21,541 28	26,654 53	5,113 25	

VI.—PÉNITENCIERS— *Fin.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.					Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	.....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sous-préfet et gardien en chef	.....	900 00	900 00		
2	2	Aumôniers	300	600 00	600 00		
1	1	Chirurgien	.....	500 00	500 00		
1	1	Comptable et garde-magasin	.....	800 00	800 00		
1	1	Econome et garde	.....	650 00	650 00		
6	5	Gardes	600	3,000 00	3,600 00	600 00	
.....	.....	Allocation pour instituteur	.....	200 00	200 00		
1	1	Messager et garde	.....	600 00	600 00		
1	1	Charretier et garde	.....	600 00	600 00		
15	14			9,050 00	9,650 00	600 00	
Personnel – Appointements			.....	9,050 00	9,650 00	600 00	
Uniforme			.....	300 00	300 00		
Entretien—70 détenus—(60 en 1881-82)			.....	5,023 68	6,710 34	1,686 66	
Frais d'exploitation			.....	2,000 00	2,368 34	368 34	
Compte du capital			.....	950 00	605 00	.....	345 00
Industries			.....	200 00	200 00		
				17,523 68	19,833 68	2,655 00	345 00

VII.—LÉGISLATION.

Somme à voter, d'après le tableau (A)..... $285,945 50

N° du crédit.	—	Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	(A) Estimations des dépenses sujettes à un crédit.					
	Sénat.					
31	Appointements du personnel et dépenses contingentes du sénat	(*a*)	55,938 00	55,938 00		
	Chambre des communes.					
32	Appoint., d'après l'estimation du greffier...	(*b*)	59,000 00	59,600 00	600 00	
33	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc	(*c*)	12,800 00	12,800 00		
34	Dépenses contingentes	(*d*)	20,500 00	19,500 00		1,000 00
35	Publication des *Débats*		18,562 50	20,000 00	1,437 50	
36	Appointements et dépenses contingentes, d'après l'estimation du sergent-d'armes	(*e*)	27,475 00	27,857 50	382 50	
	Divers.					
37	Crédit pour la bibliothèque du Parlement..		3,500 00	7,000 00	3,500 00	
	Pour défrayer les dépenses occasionnées par la préparation de nouveaux catalogues des sections générale et d'histoire		920 00			920 00
38	Appointements des officiers (additionnels) et dépenses contingentes de la bibliothèque		5,800 00	6,050 00	250 00	
39	Impression, reliure et distribution des lois..		12,000 00	12,000 00		
40	Impressions, papier à imprimer et reliure...		70,000 00	60,000 00		10,000 00
41	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie		2,000 00	2,000 00		
42	Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie		1,200 00	1,200 00		
43	Impressions diverses		2,000 00	2,000 00		
	Total		291,695 50	285,945 50	6,170 00	11,920 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres		Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
		(A) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL ET DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Greffier, maître en chancellerie, caissier et comptable	3,400 00	3,400 00		
1	1	Greffier-adjoint, assistant-greffier et maître en chancellerie	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais	2,800 00	2,800 00		
1	1	Chapelain	400 00	400 00		
1	1	Deuxième assistant-greffier, rédacteur des procès-verbaux anglais et premier commis anglais	1,600 00	1,600 00		
1	1	Deuxième commis anglais et commis des affaires de routine	1,400 00	1,400 00		
1	1	Troisième commis anglais et greffier des bills privés	1,400 00	1,400 00		
1	1	Troisième assistant-greffier et traducteur en chef français	1,900 00	1,900 00		
1	1	Premier traducteur français et commis	1,600 00	1,600 00		
1	1	Rédacteur des procès-verbaux, deuxième traducteur français et sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00		
1	1	Rédacteur-adjoint des procès-verbaux français et deuxième sergent-d'armes	900 00	900 00		
1	1	Assistant comptable et commis	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis de classe cadette	900 00	900 00		
1	1	Gentilhomme huiss. de la verge noire	1,350 00	1,350 00		
1	1	Maître de poste	1 000 00	1,000 00		
1	1	Concierge	1,000 00	1,000 00		
1	1	Huissier	800 00	800 00		
1	1	Preposé au cabinet de lecture	800 00	800 00		
1	1	Messager du président	700 00	700 00		
1	1	Gardien du vestiaire et aide-huissier	600 00	600 00		
1	1	Messager de la banque	750 00	750 00		
2	2	Messagers permanents	1,200 00	1,200 00		
1	1	Menuisier	600 00	600 00		
		Divers.				
5	5	Pages, à $1.50 par jour	750 00	750 00		
7	7	Messag. pour la session, $2.50 chacun	1,750 00	1,750 00		
		Femmes de journée, etc	1,568 00	1,600 00	32 00	
		Papeterie	5,570 00	5,838 00	268 00	
		Abonnements aux journaux étrangers et canadiens	2,000 00	2,000 00		
		Frais de port et transport de malles	700 00	700 00		
		Diverses notes de fournisseurs	3,500 00	3,500 00		
		Débats du sénat et sténographes	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
		Pour faire face à diverses dépenses imprévues	4,800 00	3,500 00		1,300 00
36	36		55,938 00	55,938 00	1,300 00	1,300 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
		(B) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.	$ cts.	cts.	$ cts.	
1	1	Greffier de la Chambre	3,400 00	3,400 00		
1	1	Comptable	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier-adjoint	2,000 00	2,000 00		
1	1	Deuxième greffier-adjoint	1,800 00	1,800 00		
1	1	Sergent d'armes	2,400 00	2,400 00		
1	1	Assistant sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00		
1	1	Greffier en loi	3,400 00	3,400 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef anglais	2,000 00	2,000 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef français	2,000 00	2,000 00		
1	1	Traducteur des procès-verbaux et des journaux	1,800 00	1,800 00		
1	1	Assistant-traducteur anglais	1,600 00	1,600 00		
1	1	do français	1,700 00	1,700 00		
1	1	do do	1,400 00	1,400 00		
1	1	do anglais	1,200 00	1,200 00		
2	2	do français, $1,200 chacun	2,400 00	2,400 00		
1	1	do do	1,000 00	1,200 00	200 00	
1	1	do do et correcteur	800 00	800 00		
1	1	Teneur de livres et assistant-comptable	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis des affair. de rout. et des arch.	1,400 00	1,400 00		
1	1	Expéditionnaire anglais	1,200 00	1,200 00		
1	1	Correcteur et commis de la papeterie	1,000 00	1,400 00	400 00	
1	1	Commis chargé des index	1,000 00	1,000 00		
1	1	Secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	1,200 00	1,200 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	800 00	800 00		
1	1	Secrétaire des comités des chemins de fer, des banques et du commerce	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sec. du comité des comptes publics	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire en chef des comités	1,450 00	1,450 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire des procès-verbaux	1,700 00	1,700 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des procès-verbaux et secrétaire du greffier	1,450 00	1,450 00		
1	1	Commis des journaux anglais	1,800 00	1,800 00		
1	1	Adjoint do et commis des requêtes	1,300 00	1,300 00		
1	1	Commis des documents de la session	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis des journaux français	1,500 00	1,500 00		
1	1	Adjoint do	1,000 00	1,000 00		
1	1	Maître de poste	1,200 00	1,200 00		
1	1	Assistant maître de poste	800 00	800 00		
1	1	do	900 00	900 00		
1	1	Commis de classe cadette	600 00	600 00		
40	40		59,000 00	59,600 00	600 00	

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombre.		Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
		(C) DÉPENSES DES COMITÉS, COMMIS SURNUMÉRAIRES POUR LA SESSION.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	.....	Secrétaire du président	300 00	300 00		
5	5	Commis pour la session, permanents	2,000 00	2,000 00		
25	25	Commis pour la session, à $3 par jr.	7,500 00	7,500 00		
.....	.....	Dépenses de comités, témoins, sténographes, etc.....	1,000 00	1,000 00		
5	5	Traducteurs français pour la session, à $4 par jour.....	2,000 00	2,000 00		
35	35		12,800 00	12,800 00		

DÉTAILS comparés—*Suite.*

	1881-82.	**1882-83.**
(D) DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Papeterie.....	8,500 00	8,500 00
Frais de poste.....	1,000 00	1,000 00
Journaux et annonces.....	3,000 00	2,000 00
Divers.....	4,000 00	4,000 00
Dépenses imprévues, autorisées par la commission administrative des Comm.	4,000 00	4,000 00
	20,500 00	19,500 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.			1881-82.	1882-83.
1882-83.	1881-82.			
		(E) SERGENT-D'ARMES, CHAMBRE DES COMMUNES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Messager en chef	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant-messager	900 00	900 00
1	1	Portier	300 00	300 00
1	1	Messager permanent	800 00	800 00
1	1	do	750 00	750 00
1	.....	do	.....	800 00
1	2	do	1,400 00	700 00
2	2	do à $650	1,300 00	1,300 00
1	1	do à $600	600 00	600 00
1	1	do	400 00	400 00
1	1	do	325 00	325 00
2	2	Gardien de nuit	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier	700 00	700 00
35	35	Messagers pour la session, à $200 par session	7,000 00	7,000 00
12	12	Pages, à $1.50 par jour	1,800 00	1,800 00
4	4	Serviteurs pour les salles de toilette et de bains, etc., à $1.50 par jour	600 00	600 00
11	10	Femmes de journée permanentes, à 50 cts. par jour	1,825 00	2,007 50
12	10	do surnum., dur. la session, à 50 cts. p. j.	500 00	600 00
.....	.....	Dépenses contingentes, département de la conciergerie	750 00	750 00
1	1	Préposé au gaz pendant la session	125 00	125 00
.....	.....	Ouvriers et autres	5,000 00	5,000 00
90	87		27,475 00	27,857 50

VII —LÉGISLATION— *Fin.*

—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATIONS DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sénat.				
Traitement du président (36 Vict., ch. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux sénateurs	77,000 00	78,000 00	1,000 00	
Frais de route	10,300 00	10,450 00	150 00	
Chambre des communes.				
Traitement du président (36 Vict., ch. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux députés	206,000 00	210,000 00	4,000 00	
Frais de route	26,000 00	26,500 00	500 00	
Bibliothèque.				
Officiers et dépenses contingentes	12,610 00	12,610 00		
Frais d'élection.				
Pour faire face aux frais d'élections	5,000 00	5,000 00		
Total	344,910 00	350,560 00	5,650 00	

RÉSUMÉ.

A voter	291,695 50	285,945 50		5,750 00
Autorisé	344,910 00	350,560 00	5,650 00	
Total	636,605 50	636,505 50	5,650 00	5,750 00

VIII.—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... $91,200 00

N° du crédit.	——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la garde des archives.....	5,000 00	5,000 00		
45	Pour faire face aux dépenses se rattachant au *Patent Record*.....	7,200 00	7,200 00		
46	Pour faire face aux dép. se rattachant à la préparation de la statistique criminelle.	5,000 00	4,000 00	.....	1,000 00
47	Pour faire face aux dépenses du recensement.....	200,000 00	*60,000 00	.....	140,000 00
48	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale	5,000 00	5,000 00	.....	
49	Pour faire face aux dépenses se rattachant aux statistiques sanitaires.....	.....	10,000 00	10,000 00	
		222,200 00	91,200 00	10,000 00	141,000 00

*La balance non dépensée à revoter.

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....$310,041 00

N° du crédit.	Immigration.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir:—				
	Agent, Québec	1,600 00	1,600 00		
	Sous-agent, Québec	1,000 00	1,000 00		
	Commis, do	1,000 00	1,000 00		
	Interprète norvégien	500 00	600 00	100 00	
	Messager	200 00	200 00		
	Agent, Montréal	1,200 00	1,200 00		
	do Ottawa	1,200 00	1,200 00		
	do Kingston	1,200 00	1,200 00		
	do Toronto	1,400 00	1,400 00		
50	do Hamilton	1,100 00	1,100 00		
	do London, Ont	800 00	800 00		
	do Halifax	1,000 00	1,000 00		
	do Saint-Jean	1,000 00	1,000 00		
	do Manitoba	2,400 00	2,400 00		
	do Nord-Ouest	1,200 00	1,200 00		
	Apppointements, bur. de Londres, Angl	4,300 00	6,141 00	1,841 00	
	do des agents en Europe	6,000 00	6,000 00		
	Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes)	24,000 00	24,000 00		
	Frais de voyages des agents en Europe	7,000 00	7,000 00		
	Pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses	100,000 00	250,000 00	150,000 00	
	Total	158,100 00	310,041 00	151,941 00	

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... $68,266 00

N° du crédit.	Quarantaine.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Inspection médicale, Québec..... (*a.*)	1,300 00	1,300 00		
	Quarantaine, Grosse-Isle..... (*b.*)	9,566 00	9,566 00		
	do Saint-Jean, N.-B..... (*c.*)	2,400 00	2,400 00		
	do Pictou, N.-E..... (*d.*)	800 00	800 00		
	do Halifax, N.-E..... (*e.*)	3,200 00	3,200 00		
	do Charlottetown, I.P.E..... (*f.*)	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.B.....	.....	2,000 00	2,000 00	
	Lazaret de Tracadie.....	3,000 00	3,000 00		
51	Pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique:—				
	Salubrité publique..... $5,000 00				
	Quarant. des best., Lévis.. 10,000 00				
	do Ouest... 5,000 00				
	do Halifax. 5,000 00				
		15,000 00	25,000 00	10,000 00	
	Maladie des bestiaux à Pictou.....	.....	20,000 00	20,000 00	
	Pour réparations et additions aux bâtiments de la quarantaine des bestiaux, à Québec..	3,000 00	.....	.....	3,000 00
	Totaux.....	39,266 00	68,266 00	32,000 00	3,000 00

IX—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.			1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
		(*a*) INSPECTION MÉDICALE, QUÉBEC	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Inspecteur	900 00	900 00		
.....	.....	Service de chaloupe	400 00	400 00		
1	1		1,300 00	1,300 00		
		(*b*) QUARANTAINE, GROSSE-ISLE.				
1	1	Médecin-surintendant	1,200 00	1,600 00	400 00	
1	1	Econome de l'hôpital	450 00	600 00	150 00	
1	1	Interprète norvégien	300 00	400 00	100 00	
1	1	Aide de l'économe de l'hôpital	200 00	266 66	66 66	
2	2	Chaloupiers, à $350	420 00	700 00	280 00	
2	2	do $240	360 00	480 00	120 00	
1	1	Boulanger et charretier	300 00	400 00	100 00	
.....	.....	Transp., chaloupe et bat. à vap.	1,200 00	1,200 00		
.....	.....	Aliments et médicaments	1,600 00	1,600 00		
.....	.....	Dépenses contingentes et imprévues	3,536 00	2,319 34	.....	1,216 66
9	9		9,566 00	9,566 00	1,216 66	1,216 66
		(*c*) QUARANTAINE, ST-JEAN, N.B.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,000 00		
1	1	Econome de l'hôpital	300 00	300 00		
.....	.....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
.....	.....	Dépenses contingentes	500 00	500 00		
2	2		2,400 00	2,400 00		
		(*d*) QUARANTAINE, PICTOU, N.E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
.....	.....	Installation, literie et dépenses contingentes	100 00	100 00		
2	2		800 00	800 00		
		(*e*) QUARANTAINE, HALIFAX, N.E.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,000 00		
1	1	Aumônier	200 00	200 00		
1	1	Econome	560 00	560 00		
1	1	Directrice	150 00	150 00		
.....	.....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
.....	.....	Dépenses contingentes	690 00	690 00		
4	4		3,200 00	3,200 00		
		(*f*) QUARANTAINE, CHARLOTTETOWN, I P.E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
.....	.....	Dépenses contingentes	300 00	300 00		
2	2		1,000 00	1,000 00		

X.—PENSIONS.

SOMME à voter d'après le tableau (A)..... $35,643 00

N° du crédit.	——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATION DES PENSIONS SUJETTES À UN CRÉDIT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
52	John Bright, messager, Chamb. d'assemblée.	80 00	80 00		
		80 00	80 00		
	Nouvelles pensions de miliciens.				
	Mme Caroline McEachern et deux enfants...	238 00	238 00		
	Janet Anderson	110 00	110 00		
	Margaret McKenzie	80 00	80 00		
	Mary Ann Richey et un enfant	288 00	288 00		
	Mary Morrison	80 00	80 00		
	Louise Prud'homme	110 00	110 00		
	Virginie Charron et quatre enfants	150 00	150 00		
	Paul M. Robins	146 00	146 00		
	Charles T. Bell	73 00	73 00		
	Alex. Oliphant	109 50	109 50		
	Charles Lugsden	91 25	91 25		
	Thomas Charters	91 25	91 25		
	Charles T. Robertson	110 00	110 00		
	Percy G. Routh	400 00	400 00		
53	Richard S. King	400 00	400 00		
	George A. McKenzie	73 00	73 00		
	Edwin Hilder	146 00	146 00		
	Fergus Schofield	73 00	73 00		
	John Bradley	109 50	109 50		
	James Bryan	109 50	109 50		
	Enseigne W. Fahey	200 00	200 00		
	Mary Hodgins et trois enfants	191 00	191 00		
	John Martin	110 00	110 00		
	Mme J. Thorburn	150 00	150 00		
	Mme P. T. Worthington et trois enfants	378 00	378 00		
	Mme J. H. Elliott et un enfant	120 00	120 00		
	Ellen Kirkpatrick et deux enfants	226 00	226 00		
	Mme George Prentice et trois enfants	352 00	352 00		
	Mary Hannah Tempest et enfant	298 00	298 00		
	T. Robinson	50 00	50 00		
		5,063 00	5,063 00		
54	Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812	25,000 00	25,000 00		
55	Compens. aux pensionn. au lieu de terres ...	5,500 00	5,500 00		
		30,500 00	30,500 00		
	Colombie-Britannique.				
	Somme requise pour subvenir à la pension de retraite de cinq juges de cour de comté	9,133 32	.....	.....	9,133 32
		44,776 32	35,643 00	.....	9,133 32

X.—PENSIONS—*Suite.*

——	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATION DES PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS AUX JUGES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cour Suprême.				
L'hon. sir W. B. Richards	5,333 33	5,333 33		
L'hon. J. T. Taschereau	4,666 66	4,666 66		
Québec.				
L'hon. C. D. Day, ci-dev. juge de la cour supér...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. A. Lafontaine do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. J. J. Loranger do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. P. Winter do do ...	2,333 33	2,333 33		
L'hon. J. F. Duval, ci.-d. j. en ch., c. du b. de la reine	4,000 00	.....	.....	4,000 00
L'hon. L. T. Drummond, juge do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. W. Badgely do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. A. Berthelot do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. N. Bossé	2,666 66	.....	.....	2,666 66
L'hon. A. Polette	2,666 66	2,666 66		
Ontario.				
J. M. Lauder, ci-dev. juge de la cour de comté, Ont.	1,600 00	1,600 00		
W. B. Wells do do ...	1,600 00	.....	.....	1,600 00
L'hon. G. Sherwood do do ...	.....	1,866 60	1,866 60	
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. L. M. Wilkins	2,666 66	2,666 66		
L'hon. sir Wm. Young	.....	3,733 32	3,733 32	
L'hon. W. F. DesBarres	.....	2,666 64	2,666 64	
Nouveau-Brunswick.				
E. Williston	.....	1,733 28	1,733 28	
PENSIONS DIVERSES.				
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. J. S. Morris	1,200 00	1,200 00		
L'hon. H. W. Crawley	1,200 00	1,200 00		
Ci-devant Province du Canada.				
G. H. Ryland, ci-devant greffier, Conseil exécutif	444 40	444 40		
do do secrétaire du bureau des biens des Jésuites	200 00	200 00		
A reporter	48,577 70	50,310 88	9,999 84	8,266 66

X.—PENSIONS—*Fin.*

	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	48,577 70	50,310 83	9,999 84	8,266 66
DIVERSES PENSIONS—*Fin.*				
Colombie-Britannique.				
Cap. P. J. Hankin, M.R., ci-devant sec. colonial	2,595 56	2,595 56		
Les cinq magistrats stipendiaires ou juges de cour de comté, savoir:—				
A. F. Pemberton	.....	1,622 16	1,622 16	
H. M. Ball	.....	2,266 56	2,266 56	
**P. O'Reilly*	.....	.....	.....	
E. H. Sanders	.....	1,999 92	1,999 92	
W. H. Spalding	.....	1,622 16	1,622 16	
	51,173 26	60,417 24	17,510 64	8,266 66
PENSIONS DES MILICIENS.				
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812)	6,000 00	5,500 00	.....	500 00
Miliciens, Bas-Canada, (guerre de 1812)	600 00	600 00		
	57,773 26	66,517 24	17,510 64	8,766 66
FONDS DE RETRAITE.				
Les allocations annuelles actuellement garanties aux employés à la retraite s'élèvent à environ	155,000 00	155,000 00		

RÉSUMÉ.

Total à voter	44,776 32	35,643 00	.....	9,133 32
Total autorisé par la loi	212,773 26	221,517 24	8,743 98	
	257,549 58	257,160 24	8,743 98	9,133 32

*En suspens, tant qu'il est employé en qualité de commissaire des réserves des Sauvages.

XI.—MILICE.

Somme à voter..... ..... $751,900 00

N° du crédit.	——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
56	Solde de la division militaire et des états-majors de district.....	22,100 00	20,400 00	.....	1,700 00
57	Solde des majors de brigade, frais de transport, etc.....	14,400 00	17,500 00	3,100 00	
58	Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munition de carabines à la fabrique de cartouches de Québec.....	25,000 00	25,000 00		
	Uniformes.....	50,000 00	50,000 00		
	Matériel.....	40,000 00	40,000 00		
59	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des chefs de matériel, conservateurs et gardiens.....	52,000 00	52,000 00		
60	Allocation pour l'instruction militaire.....	40,000 00	40,000 00		
	Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires.....	250,000 00	250,000 00		
61	Dépenses cont. et serv. général pour lesq. il n'est pas autrement pourvu, y compris l'aide aux associations de carabiniers et aux musiq. de corps régulièrem. organisés	46,000 00	38,000 00		
62	Octroi du gouvernement à l'association de tir du Canada.....	.....	8,000 00		
63	Salles d'exercice et champs de tir.....	10,000 00	10,000 00		
64	Soin et entretien des propriétés cédées par le gouvernement impérial.....	8,000 00	8,000 00		
65	Collège militaire.....	59,000 00	59,000 00		
66	Ecoles militaires, instruction militaire dans les collèges.....	6,000 00	6,000 00		
67	Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B" et des écoles d'artillerie à Kingston et à Québec.....	119,000 00	128,000 00	9,000 00	
		741,500 00	751,900 00	12,100 00	1,700 00

XI.—MILICE—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.			1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
		DÉTAILS DES SOLDES, DIVISION MILITAIRE ET ÉTATS-MAJORS DE DISTRICT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	*Major général de milice, y compris allocations....$4,000 00				
1	1	*Adjudant général de milice aux quartiers généraux 2,600 00				
		Dépenses sous l'autorité de la loi 38 Vic., chap. 8... 6,600 00				
1	1	Aide de camp du lieutenant général commandant	1,000 00	1,000 00		
		Etats-majors de district.				
10	11	Aides-adjudants généraux de district, à $1,200 chacun.....	13,200 00	12,000 00	.....	1,200 00
1	1	Payeur de district.....	600 00	600 00		
1	1	Sous-inspecteur d'artillerie	1,200 00	1,200 00		
		Dépenses contingentes des états-majors.				
.....	.....	Allocation à l'adjudant général aux quartiers généraux.....	600 00	600 00		
.....	.....	Allocation à 10 aides-adjudants généraux de district, à $500 chacun.....	5,500 00	5,000 00	.....	500 00
15	16		22,100 00	20,400 00	.....	1,700 00

*Sous l'autorité de la loi, 38 Vic., chap. 8.

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter.....$18,203,286 00

N° du crédit.	—	A voter de nouveau.	1881-82.	1882-83.
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.			
68	Canada Central (subvention)	25,600 00	260,000 00	120,000 00
69	Prince Arthur's Landing à la Rivière-Rouge	1,523,000 00	3,357,000 00	1,567,000 00
70	Colombie-Britannique	800,000 00	3,000,000 00	4,500,000 00
71	Lignes télégraphiques		70,000 00	35,000 00
72	Stations	28,000 00	50,000 00	32,000 00
73	Subv. à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique,		4,000,000 00	8,500,000 00
		2,376,600 00	10,737,000 00	14,754,000 00
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.			
74	Améliorations à Saint-Jean			150,000 00
	Compte de construction		15,000 00	
	Hangar à farine, Saint-Jean, terminus en eau profonde		8,000 00	
75	Quai et élévateur, terminus d'Halifax		130,000 00	125,000 00
76	Quai à charbon de Bunker do			21,000 00
77	Pour payer la terre de Bentley			1,600 00
78	Dommages aux terres, frais, etc			5,500 00
79	Matériel roulant			305,000 00
80	Remboursement des retenues pour fonds de retraite			986 00
	Embran. de la Rivière-du-Loup (*à voter de nouv.*, $150,000)		291,600 00	
	Pour payer à A. Johnson et Cie, le montant de la sentence des arbitres officiels, au sujet de leur contrat pour la remise des locomotives, Truro, N.-E		2,068 88	
			446,668 88	609,086 00
	DÉPENSES GÉNÉRALES.			
81	Explorations et inspection			10,000 00
82	Statistiques des chemins de fer			1,200 00
				11,200 00

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

N° du crédit.	——	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
	CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
83	Lachine	523,000 00	800,000 00	790,000 00
.....	*Cornwall*	.....	40,000 00	
84	Saint-Laurent, rivière et canaux du	154,000 00	175,000 00	154,000 00
85	Welland	492,000 00	1,065,000 00	600,000 00
86	Ecluse et canal Sainte-Anne	190,000 00	300,000 00	320,000 00
87	Canal, digue et glissoire, Carillon	173,000 00	350,000 00	180,000 00
88	Grenville	346,000 00	470,000 00	575,000 00
.....	*Culbute, amélioration des abords*	.....	30,000 00	
.....	*Saint-Pierre*	.....	3,000 00	
89	Canal Murray	41,000 00	50,000 00	200,000 00
90	Divers	.....	10,000 00	10,000 00
	Total	1,919,000 00	3,293,000 00	2,829,000 00
	Chemin de fer Canadien du Pacifique	2,376,600 00	10,737,000 00	14,754,000 00
	Chemin de fer Intercolonial	.....	446,668 88	609,086 00
	Dépenses générales	.....	.....	11,200 00
	Canaux	1,919,000 00	3,293,000 00	2,829,000 00
		4,295,600 00	14,476,668 88	18,203,286 00

XIII—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter $94,350 00

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1881–82.	Total à voter pour **1882-83.**
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			
	Compensation à l'hôpital de Saint-Boniface, en raison de la grande augmentation du nombre de patients, de 1876 à 1880, inclusivement, par suite de sa proximité des travaux du chemin de fer Canadien du Pacifique	.....	1,786 20	
	CANAUX.			
	CANAL LACHINE.			
	Confection d'une chaussée conduisant aux hangars aux farines de Saint-Gabriel	.....	3,000 00	
91	Dragage, bassin n° 4	.....	.....	2,000 00
	CANAL DE BEAUHARNOIS.			
92	Construction d'un pont tournant à Valleyfield	.....	.....	8,000 00
	CANAL CHAMBLY.			
93	Exhausem. des levées, approf. du canal, reconstruction des murs d'écluse, etc	.....	26,000 00	31,000 00
	ECLUSE ET BARRAGE DE SAINT-OURS.			
94	Construction de portes d'écluse, de piliers en amont et en aval de l'écluse, élarg. et approf. du canal	.....	.....	21,350 00
	TRAVAUX SUR LA TRENT.			
	Relèvement de la navigation de la vallée de la Trent	.....	6,000 00	
	CANAL WELLAND.			
	Renouvel. de la superstruct. du pont de péage de Dunnville.	.....	5,500 00	
	CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.			
95	Renouvellement de jetées	.....	10,000 00	11,000 00
	RIVIÈRE TAY.			
	Relèvement de la rivière Tay et du canal	.....	750 00	
	CANAL RIDEAU.			
96	Dragage entre Port-Elmsley et l'embouchure de la rivière.	.....	.....	1,000 00
	A reporter	.....	53,036 20	74,350 00

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1881–82.	Total à voter pour **1882-83.**
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report.....	....	53,036 20	74,350 00
	CANAUX—*Suite.*			
	CANAUX DE WILLIAMSBURGH.			
	Pour la construction d'un déversoir.....	.....	5,000 00	
	DIVERS.			
97	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu...	.....	5,000 00	5,000 00
97	Arbitrages et jugements.....	.....	5,000 00	5,000 00
97	Arpentages et inspections.....	.....	10,000 00	10,000 00
	Total.....	....	78,036 20	94,350 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Edifices de l'ouest (ministères), aile	5,000 00	.....	.....	5,000 00
Addition à la serre, terrains publics.	1,350 00	.....	.....	1,350 00
Conversion des ateliers du gouvernement en Cour Suprême	12,500 00	.....	.....	12,500 00
Terrains	4,000 00	.....	.....	4,000 00
TÉLÉGRAPHES.				
Lignes terrestres et câbles sous-marins :—service des côtes et des îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, etc., etc.	10,000 00	.....	.....	10,000 00
	32,850 00	.....	.....	32,850 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter..... $1,604,875 00

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.			
	Hôpital de la quarantaine, Sydney		2,000 00	2,000 00
	Hôpital de la marine de l'île Bunker—Yarmouth.			750 00
	Edifice public à New-Glasgow		4,000 00	6,000 00
98	Station de la quarantaine des bestiaux, à Halifax			5,000 00
	Edifice fédéral, Halifax—Réparations au toit		5,000 00	
	Douane de Truro, bureau de poste et banque d'épargnes.			15,000 00
	Hôpital de marine, Pictou		6,000 00	
	Edifice public à Antigonish			2,250 00
			17,000 00	31,000 00
	Ile du Prince-Edouard.			
	Charlottetown—Edifice fédéral—Réparations		2,450 00	
99	Hôpital de marine, Charlottetown		4,600 00	600 00
	Edifice public à Summerside			5,000 00
			7,050 00	5,600 00
	Nouveau-Brunswick.			
	Douane de Saint-Jean		22,000 00	
	Hôpital de marine, Saint-Jean		10,000 00	15,000 00
	Edifices militaires, Saint-Jean		2,500 00	
	Bureau de poste de St-Jean, pour achever les entreprises		10,000 00	
	Bureau de poste de Frédéricton		1,800 00	
100	Bureau de poste, douane, etc., Woodstock	2,000 00	9,200 00	7,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., St-Stephens			15,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Sussex		5,000 00	7,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Moncton			15,000 00
	Pénitencier de Dorchester		77,000 00	25,000 00
		2,000 00	137,500 00	84,000 00
	Québec.			
	Hôpital de marine, Chicoutimi		6,000 00	
	Station de quarantaine de la Grosse-Ile, nouvel hôpital.			
	Grosse-Ile—Déplacement des bâtiments		3,000 00	
	Fortifications et édifices militaires de Lévis		8,000 00	2,500 00
	Fortifications de Québec		17,000 00	15,000 00
	Terrasse Dufferin—pour l'achèvement		20,000 00	6,000 00
	Améliorations Dufferin, Québec—Pour payer à l'entrepreneur des portes la balance due sur le prix d'entrep., etc		7,550 00	
	Citadelle de Québec		15,000 00	15,000 00
101	Entrepôt de vérification, Québec			20,000 00
	Consol. le roc, en bas de la citad., Québ.—pour l achèv.			2,500 00
	Fabrique de cartouches légères, Québec			2,300 00
	Trois-Rivières—inst. de bur. p. dans les vieilles casernes		6,500 00	4,900 00
	Bureau de poste, douane, etc., Sherbrooke		15,000 00	20,000 00
	Edifice du revenu de l'intérieur, Montréal—pour en achever les additions et les modifications		11,000 00	9,800 00
	Pénitencier de Saint-Vincent de Paul		15,500 00	8,750 00
	Bureaux de poste et du revenu de l'intérieur, Hull		7,000 00	9,000 00
	Edifices militaires à l'Ile Sainte-Hélène		4,000 00	2,000 00
	Total		135,550 00	117,750 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour **1882-83.**
	EDIFICES PUBLICS—*Fin.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario.			
	Edifices du parlement, Ottawa—Pour établir des nouvelles sorties des galeries des deux Chambres	....	....	5,000 00
	Salle d'exercice d'Ottawa	....	1,800 00	
	Pour améliorer la ventilation des édifices publics, Ottawa.	....	10,000 00	
	Rideau Halt, salle des rosiers et des poêles, pour la serre	....	2.250 00	
	Bureau de poste, douane, etc, Cornwall	....	8,000 00	20,000 00
	do do Brockville	....	8,000 00	20,000 00
	Fortifications et édifices militaires de Kingston	....	6,000 00	1,025 00
102	Pénitencier de Kingston	....	12,000 00	12,500 00
	Bureau de poste, douane, etc., Belleville	....	15,000 00	20,000 00
	Edifices militaires, Toronto	....	2,000 00	
	Bur. de poste, douane, etc., Brantford—pour l'achèvement	....	1,230 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Windsor	....	6,000 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Hamilton	....	36,500 00	40,000 00
	Bur. de poste, douane, etc., Stratford—pour l'achèv	....	15,000 00	13,500 00
	do do Saint-Thomas	....	8,000 00	20.000 00
	do do Sainte-Catherine	....	15,000 00	16,500 00
	do do Chatham	....	8,000 00	20,000 00
	Bureau de poste de London	....	....	7,500 00
	Total	....	154,780 00	196,025 00
	Manitoba.			
	Pénitencier du Manitoba	....	8,800 00	33 000 00
	Edifices du parlement, Winnipeg	....	30,000 00	30,000 00
103	Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg	....	10,000 00	24,500 00
	Bureau de poste, Winnipeg	....	3,800 00	
	Bâtiment et hôpital pour les immigrants, Winnipeg	....	6,600 00	
	Bureau d'immigration d'Emerson—pour l'achèvement	....	400 00	
		....	59,600 00	87,500 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
	Edifices publics, T. N.-O	....	10,000 00	5,000 00
104	Asile des aliénés ou hôpital fédéral (à voter de nouveau)	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Bâtiment pour les immigrants, à l'ouest de Winnipeg	....	8,000 00	
		10,000 00	28,000 00	15,000 00
	Colombie-Britannique.			
	Douane, quai et magasin—Victoria	....	5,000 00	
	Bureau de poste, Victoria	....	5,000 00	
	Station de la quarantaine et dépendances, Vancouver	....	....	5,000 00
105	Pénitencier de la Colombie-Britannique	....	2,400 00	16,500 00
	New-Westminster—Bureau de poste, douane, etc	....	10,000 00	11,500 00
	Nanaïmo—Bureau de poste, douane, etc., les autorités locales fournissant l'emplacement	5,000 00	8,000 00	5,000 00
		5,000 00	30,400 00	38,000 00
	Edifices publics en général.			
106	Edifices publics généralement	....	15,000 00	15,000 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1882-83.
	EDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Réparations, meubles, chauffage, etc.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Réparations, meubles, chauffage, etc		150,000 00	165,000 00
	Terrains, édifices publics, Ottawa		4,000 00	6,000 00
	Enlever la neige, édifices publics, Ottawa		1,800 00	1,800 00
	Chauffage, édifices publics, Ottawa		40,000 00	40,000 00
	Gaz, édifices publics, Ottawa		23,000 00	20,000 00
107	Eau, édifices publics, Ottawa		12,000 00	12,000 00
	Service de téléphone, édifices publics, Ottawa		2,500 00	2,500 00
	Pour le combustible et l'éclairage, Rideau Hall		8,000 00	8,000 00
	Payer à F. McAvity et fils pour fourniture de terronnerie, etc., en 1873-74-76-79		63 40	
			241,363 40	255,300 00
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
	Baie-aux-Vaches		6,000 00	3,000 00
	Etang de Bénacadie—pour achever les travaux		3,000 00	3,000 00
	Grève de l'Ile des Sauvages		1,100 00	
	Ingonish Sud		1,500 00	8,000 00
	Mabou—achèvement		4,000 00	4,000 00
	Ile des Morts, port de Canso—pour achever de protéger les constructions		4,000 00	
	Main-à-Dieu—pour achever les travaux donnés à l'entrep		7,000 00	
	Petit Degrat—pour achever les travaux donnés à l'entrep		1,000 00	
	Port de Sydney nord (quand les commissaires du port dépenseront un montant égal)		2,000 00	
108	Cheverie			5,000 00
	Arisaig			1,500 00
	Ragged Pond—pour achèvement		1,500 00	
	Rivière du Grand Village, Londonderry—la localité fournissant $4,000		8,000 00	8,000 00
	Anse de Brooklyn, ou aux Harengs		10,000 00	
	Hampton		2,300 00	
	Cap Sainte-Marie—pour achèvement		2,000 00	2,500 00
	Quai de Digby			3,500 00
	Pointe Blanche—réparations			500 00
	Parrsboro', ou rivière de l'Ile aux Perdrix—pour achèv		2,500 00	2,500 00
	Baie de l'Est—La localité ayant fourni $700			1,800 00
	Quai à Annapolis			15,000 00
	Total		55,900 00	58,300 00
	Ile du Prince-Edouard.			
	Brise-lames de Miminigash		1,500 00	
	Tignish		8,500 00	
	Port de Rustico		18,500 00	8,500 00
109	Anse de Campbell—Les autorités locales ayant déjà dépensé $4,100		10,000 00	4,000 00
	Rivière du Sud—Port de Murray			5,000 00
	Baie de Colville—Souris Est		5,000 00	
	Total		43,500 00	17,500 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Nouveau-Brunswick:			
	Port de Saint-Jean—brise-lames à la pointe du Nègre		35,000 00	35,000 00
	Quaco	6,000 00	15,000 00	6,000 00
	Pointe du Chêne		6,000 00	
	Shippegan—achèvement		3,000 00	
	Riv. Tobique et riv. St-Jean, en amont de la Grande Chute		2,000 00	2,000 00
110	Rivière Saint-Jean—de la riv. des Chutes à l'Ile aux Ours		2,000 00	2,000 00
	Port de Saint-André		2,000 00	
	Cocagne		5,000 00	
	Port de Richibouctou		1,000 00	
	Rivière Madawaska		1,000 00	
	Caraquette			4,000 00
	Provinces maritimes généralement.	6,000 00	72,000 00	49,000 00
111	Réparations et améliorations générales, ports et rivières—provinces maritimes		10,000 00	10,000 00
	Québec.			
	New-Carlisle—la municipalité ayant voté $1,000 pour l'achèvement		3,000 00	5,000 00
	Carleton—La localité fournissant $2,500		5,000 00	
	Ile aux Coudres—Port Laprairie—la municipalité fournissant $4,000		1,500 00	
	Brise-lames de Percé—Examen et relevés		500 00	
	Etang du Nord—Iles de la Madeleine		8,000 00	
	Rivière Ouelle—pour l'achèvement		2,500 00	
	Trois-Pistoles		3,500 00	2,500 00
	Rivière-du-Loup (*en bas*)—pour l'achèvement		4,000 00	1,000 00
	Grosse Ile		2,500 00	1,500 00
	Saint-Jean-Port-Joli—pour l'achèvement			4,700 00
	Ile aux Grues—Port de la Pointe aux Pins—pour l'achèv.		4,500 00	4,000 00
	Tadousac—Etablissement de pisciculture—digues, etc.		2,500 00	
	Rivière Saguenay—améliorations du chenal, en aval de Chicoutimi		5,000 00	5,000 00
	Rivière Saguenay—agrandissement de "La Grande Décharge" à partir du lac Saint-Jean		4,000 00	2,000 00
	Anse Saint-Jean—pour l'achèvement		1,050 00	2,200 00
	Baie Saint-Paul—les autorités locales fournissant $3,000		6,000 00	12,000 00
	Ste-Famille—pour l'achèv. des travaux en voie d'exécution		5,000 00	
112	Fleuve Saint-Laurent—pour enlever les chaînes, ancres roches, etc		10,000 00	10,000 00
	Les Ecureuils		1,500 00	
	Yamachiche—les autorités locales fournissant $3,000		3,000 00	2,000 00
	Rivière Nicolet—port de refuge		15,000 00	20,000 00
	Rivière Richelieu—en aval du village de Saint-Ours		2,000 00	
	Rivière Yamaska		15,000 00	15,000 00
	Berthier (en haut)		2,000 00	
	Fleuve Saint-Laurent—amélioration du chenal des vapeurs entre Montréal et le lac Saint-François		5,000 00	
	Saint-Zotique			3,500 00
	Rivière du Lièvre			5,000 00
	Rivière des Outaouais—améliorations entre Bristol et Portage du Fort		4,000 00	
	Réparations et améliorations générales—ports et rivières, province de Québec		10,000 00	10,000 00
	Saint-Alphonse—pour achever le quai			3,500 00
	Port de Philipsburg, baie de Missisquoi, lac Champlain—la localité fournissant un montant égal			4,000 00
	Trois-Rivières			25,000 00
	Total		122,050 00	137,900 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour. **1882-83.**
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario.			
	Port de Cobourg, lac Ontario	4,000 00	10,000 00	12,000 00
	Wellington, L.O		2,000 00	
	Port-Hope, L.O		6,000 00	10,000 00
	Port de Toronto, L.O		12,500 00	12,500 00
	Port de Portsmouth, L.O.—La localité fournissant $1,500		3,500 00	
	Belleville, L.O		5,000 00	
	Port de Rondeau, lac Erié—Pour l'achèvement		8,000 00	4,000 00
	Port-Stanley, L.E		1,000 00	
	Kincardine, lac Huron		4,000 00	5,000 00
	Port-Elgin, L.H		10,000 00	5,500 00
	Southampton, L.H		2,500 00	
	Goderich, L.H		8,000 00	16,000 00
	Port de Collingwood, L.H.—Pour l'achèvement		8,500 00	5,000 00
113	*Port d'Owen-Sound, L.H.—La municipalité ayant déposé* $13,000		12,000 00	
	Port-Albert, L.H		1,000 00	
	Thornbury, L.H	6,000 00	7,000 00	8,000 00
	Wiarton, L.H			35,000 00
	Rapides Neebish, L.H		2,000 00	
	**Pont aux Rapides Des Joachims, rivière des Outaouais—les gouvern. d'Ontario et Québec payant chacun* $4,000		8,000 00	
	Rivière des Outaouais—Enlèvement du récif du chenal principal en aval du pont suspendu		5,000 00	
	Meaford—pour l'achèvement			10,500 00
	Port de Kingston			12,500 00
	Petit Courant, lac Huron			10,000 00
	Améliorations de la rivière Napanee			5,000 00
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Ontario		6,000 00	8,000 00
		10,000 00	122,000 00	159,000 00
	Manitoba.			
	Rivière Rouge—Embouchure de la rivière	7,000 00	7,000 00	12,000 00
114	*Rivière "Fairford" ou "Fale de Perdrix" (étude du régime des eaux de cette rivière)*		4,000 00	
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Manitoba		1,000 00	1,000 00
		7,000 00	12,000 00	13,000 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
115	Rivière Saskatchewan, études et amélioration de la	18,000 00	20,000 00	20,000 00
	Colombie-Britannique.			
	Rivière Naas			500 00
	Rivière Skeena			2,000 00
116	*Rivière Courtenay*		500 00	
	Port de Victoria—pour achever l'enlèvement du rocher "Beaver"		6,500 00	
	Réparations et améliorations générales, ports et rivières, Colombie-Britannique		2,000 00	2,000 00
	Généralement.		9,000 00	4,500 00
117	Ports et rivières en général		6,000 00	6,000 00

* Transféré aux ponts et chaussées.

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
	DRAGAGE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Nouveaux instruments de dragage	.....	14,200 00	4,500 00
	Dragueurs—réparations	.....	22,000 00	19,000 00
	Nouveau-Brunswick	.....	42,000 00	52,000 00
118	Nouvelle-Ecosse	.....		
	Ile du Prince-Edouard	.....		
	Ontario	.....	12,000 00	20,000 00
	Québec	.....	20,000 00	20,000 00
	Colombie-Britannique	.....	7,500 00	7,500 00
	Service général	.....	5,000 00	5,000 00
	Total	.....	122,700 00	128,000 00
	GLISSOIRS ET ESTACADES.			
119	Glissoirs et estacades	.....	14,550 00	15,000 00
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
	Pont suspendu Union, Ottawa	.....	4,000 00	
120	* Pont au rapide Des Joachims, rivière des Outaouais (les provinces d'Ontario et de Québec payant chacune $4,000)—pour l'achèvement	8,000 00	.....	12,000 00
	Total	8,000 00	4,000 00	12,000 00
	TÉLÉGRAPHES.			
	Lignes de terre et câbles sous-marins—pour le service des côtes et des îles du bas du fleuve, du golfe St-Laurent et des provinces maritimes, savoir:—			
	Extension du réseau télégraphique sur les côtes et les îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, de la baie St-Paul à Bersimis, avec embr. jusq. Chicoutimi	.....	10,000 00	
	Extension du réseau télégraphique des côtes, depuis Mille-Vaches jusqu'à la Pointe-des-Monts, etc	.....	.....	22,000 00
	Nouveau câble sous-marin, entre l'île Vancouver et la terre ferme, viâ *Nanaimo et la Pointe Grey*	.....	4,800 00	
121	*Pose du câble à travers le détroit de San Juan de Fuca, de "Beachy Bay," île Vancouver, à "Crescent Bay"*	.....	2,500 00	
	Ligne télégraphique reliant le phare de Port-aux-Basques au phare et à la station de télégraphe du Cap Ray, Terre-neuve	.....	1,750 00	
	† *Service des télégraphes et des signaux, généralement*	.....	5,000 00	
	Service des signaux, généralement, y compris le reliement du Cap de Sable avec Barrington, Nouvelle-Ecosse	.....	.....	20,000 00
	Sémaphores devant mettre la ligne télégraphique qui relie Canso et Halifax, côte orientale de la Nouvelle-Ecosse, en correspondance avec les îles en face de cette côte	.....	12,500 00	
	Total	.....	36,550 00	42,000 00

* Transféré des ports et rivières, Ontario.
† Transféré à la perception des revenus des travaux publics.

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour **1882-83.**
	DIVERS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Divers trav. pour lesquels il n'est pas autrement pourvu.	.....	10,000 00	10,000 00
	Explorations et inspections	.....	25,000 00	25,000 00
	Arbitrages	.....	5,000 00	5,000 00
	Fort Dufferin, Pointe du Nègre, N.-B.	.....	5,000 00	
122	Edifices et travaux militaires—réparations, améliorations et construction des	.....	35,682 00	37,500 00
	* Pour élever un monument à la mémoire de feu sir George Etienne Cartier, bart	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Total	10,000 00	90,682 00	87,500 00

* Voté l'an dernier, parmi les dépenses diverses.

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour **1882-83.**
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse	.....	17,000 00	31,000 00
do Ile du Prince-Edouard	.....	7,050 00	5,600 00
do Nouveau-Brunswick	2,000 00	137,500 00	84,000 00
do Québec	.....	135,550 00	117,750 00
do Ontario	.....	154,780 00	196,025 00
do Manitoba	.....	59,600 00	87,500 00
do Territoires du Nord-Ouest	10,000 00	28,000 00	15,000 00
do Colombie-Britannique	5,000 00	30,400 00	38,000 00
do en général	.....	15,000 00	15,000 00
Réparations, mobilier, chauffage, etc	.....	241,363 40	255,300 00
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse	.....	55,900 00	58,300 00
do Ile du Prince-Edouard	.....	43,500 00	17,500 00
do Nouveau-Brunswick	6,000 00	72,000 00	49,000 00
do provinces maritimes, en général	.....	10,000 00	10,000 00
do Québec	.....	122,050 00	137,900 00
do Ontario	10,000 00	122,000 00	159,000 00
do Manitoba	7,000 00	12,000 00	13,000 00
do Territoires du Nord-Ouest	18,000 00	20,000 00	20,000 00
do Colombie-Britannique	.....	9,000 00	4,500 00
do en général	.....	6,000 00	6,000 00
Dragage	.....	122,700 00	128,000 00
Glissoirs et estacades	.....	14,550 00	15,000 00
Chemins et ponts	8,000 00	4,000 00	12,000 00
Télégraphes	.....	36,550 00	42,000 00
Divers	10,000 00	90,682 00	87,500 00
Total, imputable sur le revenu	76,000 00	1,567,175 40	1,604,875 00
DRAGAGE.			
Provinces du Nouv.-Brunswick, de la N.-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard.		42,000 00	52,000 00
Province d'Ontario		12,000 00	20,000 00
do de Québec		20,000 00	20,000 00
do de la Colombie-Britannique		7,500 00	7,500 00
Service général		5,000 00	5,000 00
		86,500 00	104,500 00
DRAGUEURS.			
Réparations aux dragueurs, etc., et achat d'outillage		36,200 00	23,500 00

XV.—SUBVENTIONS POSTALES.

Somme à voter.....$199,940 00.

N° du crédit.		1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
	Subventions postales.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
123	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, *viâ* Yarmouth.....	10,000 00	10,000 00		
124	Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur.....	10,000 00	10,000 00		
125	Service à la vapeur entre San Francisco et Victoria, Colombie-Britannique.....	17,640 00	17,640 00		
126	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine.....	7,800 00	7,800 00		
127	Communicat. à la vap. entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme, service postal.....	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
128	Subvention pour une année, à $50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme.....	50,000 00	50,000 00		
129	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la France et Québec, à condition que le gouvern. français donne $100,000 pour le même service	50,000 00	50,000 00		
130	Subvent. à une ligne de steamers faisant le serv. alternativem. entre Liverpool et St-Jean, N.B., et Liverpool et Halifax, N.E...	25,000 00	25,000 00		
131	Sub. aux vap. faisant le serv. entre Campbellton, N.B., Gaspé, et les ports interm..	8,000 00	8,000 00		
132	Communication à la vap , de Port-Mulgrave, terminus du prolongement Est, à la Baie Est, Cap-Breton.....	6,000 00	6,000 00		
133	Communication quotidienne à la vapeur entre le Cap Canseau et Port-Hood, avec escale au terminus du ch. de fer à Port-Mulgrave, et à tels autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés.....	2,000 00	2,000 00		
.....	*Communication à la vapeur d'Halifax à Murray Harbour et Charlottetown, alternativement*.....	3,000 00	....	....	3,000 00
134	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre.....	2,000 00	2,000 00		
135	Pour accorder une subven. de $1,500 par voy. pour 5 voyag. de steamers, aller et retour, entre l'I. du Prince-Ed. et la Grande-Bret.	7,500 00	7,500 00		
	Total.....	201,940 00	199,940 00	1,000 00	3,000 00
	Evaluation des dépenses autorisées par la loi.				
	Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal.....	126.533 33	126,533 33		
		328,473 33	326,473 33	.....	2,000 00

XVI.--SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTÉRIEURES.

Somme à voter $213,750 00

Nº du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
136	Entretien et réparations des vapeurs *Napoleon III, Druid, Newfield, Glendon, Sir J. Douglas, Northern Light* et *La Canadienne*	120,000 00	135,000 00		
	Somme nécessaire pour acheter et entretenir un vapeur devant remplacer le Lady Head.	15,000 00			
137	Pour acheter un vapeur devant remplacer le *Glendon*	.....	30,000 00	30,000 00	
138	Pour les examens des capitaines et seconds	4,250 00	4,250 00		
139	Pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, et pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages	3,000 00	3,000 00		
140	Pour enquêtes sur les naufrages et accidents et recueillir des renseignements sur les sinistres maritimes	1,500 00	1,500 00		
141	Dépenses d'enregistrement des navires en Canada	500 00	500 00		
142	Police riveraine de Montréal et Québec	35,500 00	38,000 00	2,500 00	
143	Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières	1,500 00	1,500 00		
	Total	181,250 00	213,750 00	32,500 00	

XVII.—PHARES ET SERVICE COTIER.

Somme à voter..... \$487,766 00

N° du crédit.	——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
144	Salaires et allocations des gardiens de phares	159,456 00	159,666 00	210 00	
145	Agences, loyers et dépenses contingentes	20,000 00	17,000 00		3,000 00
146	Entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions	260,000 00	265,000 00	5,000 00	
147	Phare du cap Race	900 00	1,100 00	200 00	
148	Achèvement et construction de phares et de signaux de brume	40,000 00	40,000 00		
149	Pour achever la construction d'un nouveau phare à Sands Head, entrée de la rivière Fraser, C.B	8,000 00	5,000 00		3,000 00
	Total	488,356 00	487,766 00	5,410 00	6,000 00

XVIII.—PÊCHERIES.

Somme à voter..... $93,000 00

N° du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
	SALAIRES ET DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE ET DES GARDIENS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario	12,500 00	12,500 00		
	Québec	15,000 00	15,000 00		
	Nouvelle-Ecosse	15,500 00	15,500 00		
	Nouveau-Brunswick	12,000 00	12,000 00		
	Ile du Prince-Edouard	3,000 00	3,000 00		
	Colombie-Britannique	2,000 00	2,000 00		
150	Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	1,000 00	1,000 00		
	Pisciculture, passes-migrat. et bancs d'huîtres.	30,000 00	30,000 00		
	Dépenses judiciaires et incidentes relatives aux pêcheries	800 00	1,000 00	200 00	
	Annonces	1,000 00	1,000 00		
	Total	92,800 00	93,000 00	200 00	

XIX.—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

Somme à voter..... $49,400 00

No du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.	$ cts.	$ ets.	$ cts.	$ cts.
	Observatoires.				
151	Observatoire, Québec.....	2,400 00	2,400 00		
	do Toronto.....	4,800 00	4,800 00		
	do Kingston.....	500 00	500 00		
	do Montréal.....	500 00	500 00		
	do Nouveau-Brunswick	1,200 00	1,200 00		
152	Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes.	37,500 00	40,000 00	2,500 00	
	Total.....	46,900 00	49,400 00	2,500 00	

XX.—HOPITAUX DE LA MARINE POUR LES MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

Somme à voter..... $62,000 00

N° du crédit.	Service.	1881–82.	**1882–83.**	Comparaison avec le budget de 1881–82.	
				Augmentation.	Diminution.
	HÔPITAUX DE LA MARINE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
153	Hôpit. de la marine et des immig., Québec.	20,000 00	20,000 00		
	Hôpital de Ste.-Catherine, Ont... $500 00				
	do Kingston do ... 500 00				
		1,000 00	1,000 00		
	Hôpit., etc, dans les provinces de Québec, Nouv.-Ecosse, Nouv.-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique.	35,000 00	35,000 00		
154	Secours aux marins naufragés ou invalides.....	8,000 00	6,000 00	.....	2,000 00
	Total.....	64,000 00	62,000 00	.....	2,000 00

XXI.—INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit.....$15,000 00.

N° du crédit.	——	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
155	Crédit nécessaire à ce service.....	15,000 00	15,000 00		
	Total.....	15,000 00	15,000 00		

XXII.—INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

Dépenses sujettes à un crédit.....$5,850 00.

N° du crédit.	——	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
156	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'inspection des compagnies d'assuranc.	6,000 00	5,850 00	.....	150 00
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI, 38 VIC., CHAP. 20, SEC. 23.				
	Appointem. du surintendant des assurances	4,000 00	4,000 00		
	Total.....	10,000 00	9,850 00	.....	150 00

XXIII.—SUBVENTIONS.

Somme autorisée par la loi.....$3,512,500 00

	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario Québec Nouvelle-Ecosse Nouveau-Brunswick Manitoba Colombie-Britannique Ile du Prince-Edouard	3,457,525 60	3,512,500 00	54,974 40	
Total	3,457,525 60	3,512,500 00	54,974 40	

XXIV.—COMMISSION GÉOLOGIQUE.

Dépenses sujettes à un crédit..... $60,000 00

N° du crédit.	—	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
157	Exploration géologique.....	50,000 00	60,000 00	10,000 00	

XXV.—SAUVAGES.

Somme à voter..... $909,308.70.

N° du crédit.	——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario, Québec et les provinces maritimes.				
	Gratuités annuelles				
	Sauvages, Québec	4,200 00	4,200 00		
	Achat de couvert. de laine pour les Sauvages âgés et infirm., Ontario et Québec	1,600 00	1,600 00		
	Ecoles des Sauvages dans Ontario et Québec, Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse	5,000 00	9,800 00	4,800 00	
158	Annuités en vertu du traité Robinson	13,000 00	10,000 00		3,000 00
	Pour un chemin sur la réserve du lac Saint-Jean	500 00			500 00
	Arpentage de réserves dans les vieilles provinces	3,000 00			3,000 00
	Nouvelle-Ecosse.				
159	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse en général	4,500 00	4,500 00		
	Nouveau-Brunswick.				
160	Sauvages du Nouv.-Brunswick en général	4,500 00	4,500 00		
	Ile du Prince-Edouard.				
161	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard en général	2,000 00	2,000 00		
	Colombie-Britannique.				
	Sauvages de la Col.-Britannique en général	23,300 00	23,300 00		
	Arpentages	7,660 00	7,660 00		
162	Commission des réserves	11,249 31	11,249 31		
	Manitoba et le Nord-Ouest.				
	Annuités	202,025 00	197,445 00		4,580 00
	Instruments aratoires	11,298 58	23,616 23	12,317 65	
	Outils	2,683 04	7,151 77	4,468 73	
	Bestiaux	10,593 00	11,200 00	607 00	
	Grains de semence	5,560 00	8,560 00	3,000 00	
	Munitions et ficelle	7,250 00	7,250 00		
	Provisions fournies aux Sauvages assemblés pour recevoir les annuités	20,814 00	43,440 07	22,626 07	
	Approvisionnements d'une nature générale pour les Sauvages sans ressources	102,000 00	294,525 20	192,525 20	
163	Vêtements	2,410 62	5,500 00	3,089 38	
	Ecoles	23,668 00	23,668 00		
	Arpentages	19,500 00	18,000 00		1,500 00
	Fermes, gages	50,130 00	48,540 00		1,590 00
	do entretien	33,570 00	39,903 12	6,333 12	
	Sioux	7,000 00	7,000 00		
	Dépenses générales	67,235 00	82,700 00	15,465 00	
	Maison et bureau du commissaire	12,000 00	12,000 00		
	Moulin à farine	2,000 00			2,000 00
		660,246 55	909,308 70	265,232 15	16,170 00

XXVI.—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Somme à voter..... $413,000 00

N° du crédit.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
164	Solde de la police, y compris l'état-major, et solde addit. aux cultiv., jard. et artisans.	110,000 00	160,000 00	50,000 00	
	Rations	45,000 00	70,000 00	25,000 00	
	Fourrage	40,000 00	50,000 00	10,000 00	
	Combustible et éclairage	7,000 00	10,000 00	3,000 00	
	Habillements	20,500 00	30,000 00	9,500 00	
	Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions	37,000 00	50,000 00	13,000 00	
	Médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital	1,500 00	2,000 00	500 00	
	Livres et papeterie	1,500 00	2,000 00	500 00	
	Frais de transport, guides et charretiers, journaliers et courriers	24,500 00	35,000 00	10,500 00	
	Dépenses contingentes	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
		290,000 00	413,000 00	123,000 00	

XXVII.—DIVERS.

Somme à voter..... $112,250 00

N° du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
165	*Gazette du Canada*.....	4,000 00	4,000 00		
166	Impressions diverses.....	10,000 00	10,000 00		
167	Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du conseil, et dont un compte en détail sera soumis au Parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session.....	50,000 00	50,000 00		
168	Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine.....	4,000 00	4,000 00		
169	Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, y compris chaussées, ponts, passages d'eau et aide aux écoles.	30,000 00	20,000 00	.....	10,000 00
170	Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin.....	7,500 00	5,000 00	.....	2,500 00
171	Dépenses probables de la mise en vigueur de la loi relative au commerce des spiritueux.....	5,000 00	5,000 00		
.....	*Somme nécessaire pour la construction de quartiers généraux permanents pour la police à cheval du Nord-Ouest*.....	20,000 00	.....	.....	20,000 00
172	Dépenses de l'agence du gouvernement à Rio Janeiro.....	1,250 00	1,250 00		
173	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la refonte des lois fédérales.....	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
.....	*Pour frais de commission d'enquête*.....	10,000 00	.....	.....	10,000 00
174	Pour faire face au rabais sur le fonds de retraite.....	.....	500 00	500 00	
	Pour 10 extincteurs Babcock pour les édifices publics.....	500 00	.....	.....	500 00
	Pour solder la balance restant des frais de transp de Son Excellence et de sa suite par le steamer "J. W. Steinhoff," de Windsor à Sarnia et Goderich, en août 1874.....	152 98	.....	.....	152 98
175	Compensation aux membres de la police à cheval du N.-O., pour blessures reçues dans l'exécution de leurs devoirs	.....	2,000 00	2,000 00	
176	Pour rembourser D. H. Waterbury pour pertes éprouvées par sa destitution du bureau de poste de Saint-Jean.....	.....	4,500 00	4,500 00	
		147,402 98	112,250 00	8,000 00	43,152 98

AUTORISÉ PAR LA LOI, 38 VIC., C. 49, SEC. 5.

Deux membres du Conseil, territoires du N.-Ouest.	2,000 00	2,000 00		
Greffier du Conseil do do ...	1,800 00	1,800 00		
	3,800 00	3,800 00		

PERCEPTION DU REVENU.

XXVIII.—DOUANES

Somme à voter..... $734,244 00

N° du crédit.	——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A) Estimation des dépenses sujettes à un crédit.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements et dépenses contingentes, aux différents ports.				
	Dans la province d'Ontario	2[illegible]485 00	226,330 00	1,845 00	.....
	do de Québec	197,515 00	196,370 00		1,145 00
	do du Nouveau-Brunswick....	91,070 00	88,445 00		2,625 00
	do de la Nouvelle-Ecosse	108,225 00	108,135 00		90 00
	do du Manitoba	15,000 00	19,900 00	4,900 00	
	do des Territoires du N.-Ouest	5,000 00	5,000 00		
	do de la Col.-Britannique.....	22,454 00	22,454 00		
	do de l'Ile du Prince-Edouard	22,370 00	21,610 00		760 00
177	Appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection...	18,000 00	18,000 00		
	Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée.....	13,000 00	13,000 00		
	Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur.....	15,000 00	15,000 00		
	Total.....	732,119 00	734,244 00	6,745 00	4,620 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1881-82.				1882-83.				Comparaison avec le budget de 1881-82.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Ontario.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherstburg	3,125 00		200 00	3,325 00	3,250 00		250 00	3,500 00	175 00	
Belleville	2,800 00		500 00	3,300 00	3,100 00		500 00	3,600 00	300 00	
Brantford	2,500 00		400 00	2,900 00	2,500 00		225 00	2,725 00		175 00
Brighton	600 00		150 00	750 00	600 00		150 00	750 00		
Brockville	3,600 00		235 00	3,835 00	3,200 00	400 00	235 00	3,835 00		
Chatham	2,750 00		300 00	3,050 00	2,950 00		300 00	3,250 00	200 00	
Clifton	9,600 00	1,300 00	750 00	11,650 00	9,100 00	1 650 00	750 00	11,500 00		150 00
Cobourg	2,300 00		200 00	2,500 00	2,100 00		200 00	2,300 00		200 00
Colborne	800 00		30 00	830 00	800 00		30 00	830 00		
Collingwood	900 00		110 00	1,010 00	1,200 00	500 00	125 00	1,825 00	815 00	
Cornwall	1,400 00		90 00	1,490 00	1,400 00		150 00	1,550 00	60 00	
Cramahe	400 00		150 00	550 00	4 0 00		150 00	550 00		
Darlington	1,750 00		160 00	1,910 00	1,800 00		175 00	1,975 00	65 00	
Dover	1,875 00		210 00	2,085 00	1,875 00		250 00	2,125 00	40 00	
Dundas	1,000 00		130 00	1,130 00	1,000 00		130 00	1,130 00		
Dunnville	1,400 00		40 00	1,440 00	1,400 00		40 00	1,440 00		
Fort Erié	4,600 00		350 00	4,950 00	4,650 00		400 00	5,050 00	100 00	
Galt	800 00		60 00	860 00	800 00		60 00	860 00		
Gananoque	900 00	540 00	145 00	1,585 00	900 00	540 00	145 00	1,585 00		
Goderich	1,700 00		100 00	1,800 00	1,700 00		100 00	1,800 00		
Guelph	3,100 00		300 00	3,400 00	3,400 00		225 00	3,625 00	225 00	
Hamilton	18,950 00	2,850 00	700 00	22,500 00	18,950 00	2,250 00	1,000 00	22,200 00		300 00
Hope	2,400 00		225 00	2,625 00	2,450 00		225 00	2,675 00	50 00	
Kincardine	400 00		25 00	425 00	400 00		50 00	450 00	25 00	
Kingston	11,300 00	900 00	1,100 00	13,300 00	11,750 00	600 00	950 00	13,300 00		
Kingsville	1,000 00		40 00	1,040 00	1,000 00		55 00	1,055 00	15 00	

Lindsay	1,000 00		100 00	1,100 00	1,000 00		100 00	1,100 00		
London	9,450 00	600 00	650 00	10,700 00	10,550 00		250 00	10,800 00	100 00	
Morrisburg	1,020 00		175 00	1,195 00	1,020 00		200 00	1,220 00	25 00	
Napanee	1,900 00		175 00	2,075 00	1,900 00		175 00	2,075 00		
Newcastle	700 00		30 00	730 00	700 00		30 00	730 00		
Niagara	1,300 00		145 00	1,445 00	1,900 00		145 00	2,045 00	600 00	
Oakville	1,600 00		225 00	1,825 00	1,600 00		225 00	1,825 00		
Oshawa	1,350 00		80 00	1,430 00	1,250 00		80 00	1,330 00		100 00
Ottawa	8,950 00	620 00	800 00	10,370 00	9,550 00	620 00	800 00	10,970 00	600 00	
Owen-Sound	1,000 00		40 00	1,040 00	1,050 00		65 00	1,115 00	75 00	
Paris	1,000 00		25 00	1,025 00	1,000 00		25 00	1,025 00		
Pénétancouchine	700 00		10 00	710 00	400 00		10 00	410 00		300 00
Peterboro'	1,000 00		160 00	1,160 00	1,000 00		160 00	1,160 00		
Picton	1,500 00		200 00	1,700 00	1,500 00		200 00	1,700 00		
Prescott	5 475 00		500 00	5,975 00	5,475 00		500 00	5,975 00		
Prince-Arthur's-Landing	1,800 00		50 00	1,850 00	1,300 00		50 00	1,350 00		500 00
Sainte-Catherine	3,400 00	180 00	120 00	3,700 00	3,500 00	180 00	120 00	3,800 00	100 00	
Sarnia	5,000 00		425 00	5,425 00	5,100 00		450 00	5,550 00	125 00	
Saugeen	300 00		50 00	350 00	300 00		50 00	350 00		
Sault-Sainte-Marie	2,900 00		225 00	3,125 00	2,900 00		250 00	3,150 00	25 00	
Saint-Thomas	2,900 00		300 00	3,200 00	3,300 00		300 00	3,600 00	400 00	
Stratford	2,600 00		175 00	2,775 00	2,700 00		175 00	2,875 00	100 00	
Toronto	46,650 00	1,900 00	3,500 00	52,050 00	46,000 00	2,600 00	3,000 00	51,600 00		450 00
Trenton	500 00		110 00	610 00	500 00		110 00	610 00		
Wallaceburg	1,600 00		150 00	1,750 00	1,700 00		150 00	1,850 00	100 00	
Whitby	1,700 00		75 00	1,775 00	1,700 00		75 00	1,775 00		
Windsor	9,100 00	250 00	250 00	9,600 00	8,700 00		500 00	9,200 00		400 00
Woodstock	1,500 00		55 00	1,555 00	1,600 00		55 00	1,655 00	100 00	
Total	199,845 00	9,140 00	15,500 00	224,485 00	201,870 00	9,340 00	15,120 00	226,330 00	4,420 00	2,575 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1881-82.				1882-83.				Comparaision avec le budget de 1881-82.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Québec.	$ cts	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts			$ cts.	$ cts.
Baie Bradore	600 00		20 00	620 00						620 00
Clarenceville	600 00		80 00	680 00	600 00		80 00	680 00		
Coaticook	4,700 00	450 00	100 00	5,250 00	4,700 00	450 00	100 00	5,250 00		
Dundee	1,350 00		200 00	1,550 00	1,350 00		200 00	1,550 00		
Frelighsburg	850 00		85 00	935 00	850 00		85 00	935 00		
Gaspé	1,800 00		200 00	2,000 00	1,700 00		200 00	1,900 00		100 00
Hemmingford	1,100 00		80 00	1,180 00	1,100 00		80 00	1,180 00		
Lacolle	500 00	250 00	60 00	810 00	500 00	250 00	60 00	810 00		
Iles de la Madeleine	1,200 00		125 00	1,325 00	1,200 00		125 00	1,325 00		
Montréal	70,180 00	29,200 00	10,000 00	109,380 00	69,680 00	33,000 00	8,000 00	110,680 00	1,300 00	
New-Carlisle	3,100 00		180 00	3,280 00	2,950 00		180 00	3,130 00		150 00
Percé	1,050 00		75 00	1,125 00	1,050 00		75 00	1,125 00		
Potton	1,400 00		160 00	1 560 00	1,400 00		160 00	1,560 00		
Québec	34,240 00	9,500 00	6,000 00	49,740 00	33,190 00	9,500 00	5,000 00	47,690 00		2,050 00
Rimouski	650 00		35 00	685 00	650 00		35 00	685 00		
Russeltown	1,100 00		120 00	1,220 00	1,100 00		120 00	1,220 00		
Saint-Armand	1,600 00		100 00	1,700 00	2,250 00		150 00	2,400 00	700 00	
Saint-Hyacinthe	400 00		20 00	420 00	400 00		20 00	420 00		
Saint-Jean	3,800 00		400 00	4,200 00	3,100 00		400 00	3,500 00		700 00
Sherbrooke	2,900 00		180 00	3,080 00	3,000 00		200 00	3,200 00	120 00	
Sorel	500 00		60 00	560 00	500 00		60 00	560 00		
Stanstead	3 500 00		150 00	3,650 00	3,500 00		150 00	3,650 00		
Sutton	1,300 00		70 00	1,370 00	1,600 00		70 00	1,670 00	300 00	

Trois-Rivières	1,000 00	100 00	95 00	1,195 00	1,000 00	100 00	150 00	1,250 00	55 00	
Total	139,420 00	39,500 00	18,595 00	197,515 00	137,370 00	43,300 00	15,700 00	196,370 00	2,475 00	3,620 00
Nouveau-Brunswick.										
Bathurst	2,100 00		100 00	2,200 00	1,600 00		100 00	1,700 00		500 00
Campo-Bello	1,100 00		125 00	1,225 00	1,100 00		125 00	1,225 00		
Caraquette	800 00		120 00	920 00	800 00		120 00	920 00		
Chatham	4,000 00		90 00	4,090 00	2,850 00		90 00	2,940 00		1,150 00
Dalhousie	2,360 00		90 00	2,450 00	2,360 00		90 00	2,450 00		
Dorchester	1,100 00		60 00	1,160 00	1,100 00		60 00	1,160 00		
Frédericton	3,500 00	400 00	200 00	4,100 00	3,500 00	400 00	200 00	4,100 00		
Grandes Chutes	1,700 00		35 00	1,735 00	1,900 00		35 00	1,935 00	200 00	
Hillsboro'	1,800 00		10 00	1,810 00	2,000 00		20 00	2,020 00	210 00	
Moncton	1,600 00		35 00	1,635 00	1,700 00		200 00	1,900 00	265 00	
McAdam-Junction	1,600 00		80 00	1,680 00	1,600 00		80 00	1,680 00		
Newcastle	3,200 00		40 00	3,240 00	2,700 00		40 00	2,740 00		500 00
Richibouctou	2,860 00		125 00	2,985 00	2,760 00		125 00	2,885 00		100 00
Sackville	1,200 00		65 00	1,265 00	1,300 00		65 00	1,365 00	100 00	
Shédiac	1,000 00		80 00	1,080 00	1,000 00		80 00	1,080 00		
Shippegan	660 00		30 00	690 00	660 00		30 00	690 00		
Saint-André	3,250 00		295 00	3,545 00	3,400 00		295 00	3,695 00	150 00	
Saint-George	950 00		60 00	1,010 00	950 00		60 00	1,010 00		
Saint-Jean	40,550 00	2,900 00	2,500 00	45,950 00	40,150 00	3,500 00	1,000 00	44,650 00		1,300 00
St-Stephen	4,950 00		375 00	5,325 00	4,950 00		375 00	5,325 00		
Woodstock	2,700 00		275 00	2,975 00	2,700 00		275 00	2,975 00		
Total	82,980 00	3,300 00	4,790 00	91,070 00	81,080 00	3,900 00	3,465 00	88,445 00	925 00	3,550 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1881-82.				1882-83.				Comparaison avec le budget de 1881-82.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Nouvelle-Ecosse.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherst	3,220 00		25 00	3,245 00	3,220 00		30 00	3,250 00	5 00	
Annapolis	1,310 00		50 00	1,360 00	1,310 00		75 00	1,385 00	25 00	
Antigonish	1,400 00		80 00	1,480 00	1,400 00		80 00	1,480 00		
Arichat	2,230 00		25 00	2,255 00	2,230 00		25 00	2 255 00		
Baddeck	2,100 00		50 00	2,150 00	2,000 00		50 00	2,050 00		100 00
Barrington	830 00		75 00	905 00	830 00		100 00	930 00	25 00	
Bridgetown	920 00			920 00	920 00			920 00		
Cornwallis	1,970 00		50 00	2,020 00	1,970 00		50 00	2,020 00		
Digby	1,980 00		120 00	2,100 00	1,980 00		120 00	2.100 00		
Guysboro'	2,010 00		100 00	2,110 00	2,010 00		100 00	2,110 00		
Halifax	50,120 00	4,600 00	3,200 00	57,920 00	50,570 00	4,800 00	2,200 00	57,570 00		350 00
Liverpool	1,500 00		100 00	1,600 00	1,500 00		100 00	1,600 00		
Lockeport	600 00		5 00	605 00	600 00		5 00	605 00		
Londonderry	660 00		5 00	665 00	960 00		5 00	965 00	300 00	
Lunenburg	2,020 00	300 00	100 00	2,420 00	2,020 00	300 00	100 00	2,420 00		
Margaretsville	800 00		10 00	810 00	700 00		10 00	710 00		100 00
North-Sydney	2,100 00		50 00	2,150 00	2,050 00		50 00	2,100 00		50 00
Parrsboro'	1,000 00		55 00	1,055 00	1,150 00		60 00	1,210 00	155 00	
Pictou	6,000 00		275 00	6,275 00	5.800 00		275 00	6,075 00		200 00
Port-Hawkesbury	500 00		50 00	550 00	700 00		50 00	750 00	200 00	
Port-Hood	710 00		5 00	715 00	710 00		5 00	715 00		
Port-Medway	500 00		5 00	505 00	500 00		5 00	505 00		
Shelburne	550 00		10 00	560 00	550 00		10 00	560 00		
Sydney	2,910 00		20 00	2,930 00	2,910 00		20 00	2.930 00		
Truro	1,120 00		100 00	1,220 00	1,020 00	100 00	100 00	1,220 00		
Weymouth	1,500 00		60 00	1,560 00	1,500 00		60 00	1,560 00		

Windsor	2,510 00	.....	10 00	2 520 00	2,510 00	.....	10 00	2,520 00	.....	.....
Yarmouth	5,360 00	.....	260 00	5,620 00	5,360 00	.....	260 00	5,620 00	.....	.....
Total	98,430 00	4,900 00	4,895 00	108,225 00	93,980 00	5,200 00	3,955 00	108,135 00	710 00	800 00
Manitoba.										
Winnipeg	8,250 00	5,550 00	1,2 0 00	15,000 00	11,200 00	7,500 00	1,200 00	19,900 00	4,900 00	.....
Territoires du Nord-Ouest.	.....	.....	.....	5,000 00	.....	.....	.....	5,000 00	.....	.....
Colombie-Britannique.										
Victoria	14,200 00	1,200 00	750 00	16,150 00	14,200 00	1,200 00	750 00	16,150 00	.....	.....
New-Westminster	5,704 00	.....	600 00	6,304 00	5,704 00	.....	600 00	6,304 00	.....	.....
Total	19,904 00	1,200 00	1,350 00	22,454 00	19,904 00	1,200 00	1,350 00	22,454 00	.....	.....
Ile du Prince-Edouard.										
Charlottetown	15,380 00	1,000 00	1,200 00	17,580 00	14,920 00	1,000 00	600 00	16,520 00	.....	1,060 00
Summerside	4,240 00	150 00	400 00	4,790 00	4,690 00	.....	400 00	5,090 00	300 00	.....
Total	19,620 00	1,150 00	1,600 00	22,370 00	19,610 00	1,000 00	1,000 00	21,610 00	300 00	1,060 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX.—ACCISE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....$271,866.66.

No du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, y compris ceux des stagiaires	.....	198,466 66	1,260 00	.....
	Dépenses se rattach. à l'amél. du classem., d'après les résultats des exam. de l'accise.	200,206 66	3,000 00		.....
	Pour augm. le sal. des princip. offic. chargés de la surv. dans les grandes dist. et fab...	1,400 00	1,400 00	.....	.....
	Frais de voyages, loyer, combus., papet., etc.	42,250 00	44,000 00	1,750 00	.....
	Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux	2,500 00	3,500 00	1,000 00	.....
	Service préventif	6,500 00	6,500 00	.....	.....
178	Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, conformément aux dispositions de la 43 Vic., chapitre 19, et à d'autres dépenses qu'exige la perception des droits sur le tabac	12,000 00	12,000 00	.....	.....
	Dépenses spéciales.				
	Pour mettre le ministère en mesure d'acheter du naphte de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vic., chap. 19, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants	2,000 00	2,000 00	.....	.....
	Commission aux vendeurs d'estampilles pour le tabac canadien en torquettes	1,000 00	1,000 00	.....	.....
	Total	267,856 66	271,866 66	4,010 00	

XXIX.—PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

Détails comparés.

Classification.	1881-82.		1882-83.		Comparaision avec le budget de 1881-82.			
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Augmentation.	N°	Diminution.
INSPECTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Appointements, comme suit :								
Inspecteur en chef	1	2,600 00	1	2,600 00	.....	.....	.....	
Inspecteurs à—								
$2,400	3	7,200 00	3	7,200 00	.....	.....	.....	
2,200	4	8,800 00	4	8,800 00	.....	.....	.....	
2,000	.....	.....	1	2,000 00	1	2,000 00	.....	
1,800	2	3,600 00	1	1,800 00	.....	.....	1	1,800 00
Allocations additionnelles aux inspecteurs de distilleries	.....	.....	.....	200 00	.....	200 00	.....	
PERCEPTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.	10	22,200 00	10	22,600 00	.....	400 00	.....	
Appointements, comme suit :								
Percepteurs à—								
$1,800	3	5,400 00	3	5,400 00	.....	.....	.....	
1,600	1	1,600 00	1	1,600 00	.....	.....	.....	
1,400	9	12,600 00	10	14,000 00	1	1,400 00	.....	
1,200	6	7,200 00	6	7,200 00	.....	.....	.....	
1,000	4	4,000 00	3	3,000 00	.....	.....	1	1,000 00
800	2	1,600 00	2	1,600 00	.....	.....	.....	
700	2	1,400 00	2	1,400 00	.....	.....	.....	
600	4	2,400 00	4	2,400 00	.....	.....	.....	
500	2	1,000 00	2	1,000 00	.....	.....	.....	
400	4	1,600 00	4	1,600 00	.....	.....	.....	
SOUS-PERCEPTEURS ET AIDES-PERCEPTEURS.	37	38,800 00	37	39,200 00	.....	400 00	.....	
Appointements, comme suit :—								
$1,300	.....	.....	1	1,300 00	1	1,300 00	.....	
1,200	2	2,400 00	2	2,400 00	.....	.....	.....	
1,150	.....	.....	1	1,150 00	1	1,150 00	.....	
1,100	2	2,200 00	1	1,100 00	.....	.....	1	1,100 00
1,000	6	6,000 00	7	7,000 00	1	1,000 00	.....	
900	3	2,700 00	3	2,700 00	.....	.....	.....	
600	1	600 00	1	600 00	.....	.....	.....	
400	2	800 00	2	800 00	.....	.....	.....	
300	1	300 00	1	300 00	.....	.....	.....	
Total	17	15,000 00	19	17,350 00	2	2,350 00	.....	

XXIX.—PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Classification.	1881-82.		1882-83.		Comparaison avec le budget de 1881-82.			
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Augmentation.	N°	Diminution.
PRÉPOSÉS À L'ACCISE ET AUTRES OFFIERS.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Préposés à l'accise, classe spéciale.....$1,000 00	20	20,000 00	20	20,000 00	.....	.....	.....	
Préposés à l'accise, 1re classe..... 800 00	26	20,800 00	29	23,200 00	3	2,400 00	.....	
Préposés à l'accise, 2e classe..... 700 00	55	38,500 00	34	23,800 00	.....	.....	21	14,700 00
Préposés à l'accise, 3me classe..... 600 00	29	17,400 00	30	18,000 00	1	600 00	.....	
Préposés à l'accise, stagiaires..... ..... 500 00	27	13,500 00	25	12,500 00	.....	.....	2	1,000 00
Aspirants.....	17	9,056 66	13	7,216 66	.....	.....	4	1,840 00
Comptables.....	5	4,950 00	5	5,000 00	.....	50 00	.....	
Inspecteurs des plantations de tabac.....	.....	.....	15	6,100 00	15	6,100 00	.....	
Préposés de l'accise exclusivement employés à l'inspection du pétrole.....	.....	.....	5	3,500 00	5	3,500 00	.....	
Total.....	179	124,206 66	176	119,316 66	.....	.....	3	4,890 00
RÉCAPITULATION.								
Inspecteurs.....	10	22,200 00	10	22,600 00	.....	400 00	.....	
Percepteurs.....	37	38,800 00	37	39,200 00	.....	400 00	.....	
Sous-percepteurs, etc.....	17	15,000 00	19	17,350 00	2	2,350 00	.....	
Préposés à l'accise, etc.	179	124,206 66	176	119,316 66	.....	.....	3	4,890 00
Total.....	243	200,206 66	242	198,466 66	.....	.....	1	1,740 00

NOTE.—A Hamilton et à Kingston, le service sur le canal est fait par des employés de l'accise, de sorte qu'une partie des appointements de ces préposés est portée dans les crédits pour les canaux, et l'autre dans celui-ci. Voilà pourquoi ces deux employés figurent dans deux crédits.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXX.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ESTIMATION des appointements et des émoluments des inspecteurs-mesureurs de bois, et des dépenses contingentes, $67,000.00.

N° du crédit.	Nombres. 1881-82.	Nombres. 1882-83.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
			BUREAU DE QUÉBEC.				
	1	1	Surintendant	2,000 00	2,000 00		
	1	1	Sous-surintendant et teneur de livres	1,600 00	1,600 00		
	1	1	Caissier	1,200 00	1,200 00		
	3	3	Commis de la spécification	1,800 00	1,800 00		
	1	1	Messager	400 00	400 00		
	8	8	8 mois { Commis de la spécification, etc. : 1 à $1,000 00 ; 2 à 700 00 ; 3 à 600 00 ; 2 à 550 00 }	5,100 00	5,300 00	200 00	
179	1	1	Aide du teneur de livre	1,000 00	1,000 00		
	.....	.....	Émoluments des insp.-mesur.	45,000 00	45,000 00		
	.....	.....	Dépenses contingentes	4,000 00	4,000 00		
	16	16		62,100 00	62,300 00	200 00	
			BUREAU DE MONTRÉAL.				
	1	1	Sous-surintendant	900 00	900 00		
	2	2	Teneur de livres et commis de la spécification	1,000 00	1,000 00		
	.....	.....	Émoluments des insp.-mesur.	2,500 00	2,500 00		
	.....	.....	Dépenses contingentes	300 00	300 00		
	3	3		4,700 00	4,700 00		
	19	19	Total	66,800 00	67,000 00	200 00	

PERCEPTION DU REVENU — *Suite.*

XXXI—GAZ, POIDS ET MESURES.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... $76,600 00

N° du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
180	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures.....	45,850 00	43,700 00	.....	2,150 00
	Remodification de l'échelle des appointements	5,000 00	.....	.....	5,000 00
	Appoint. des inspecteurs du gaz.....	9,000 00	9,400 00	400 00	
	Loyers combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc.....	23,500 00	23,500 00		
	Total.....	83,350 00	76,600 00	.....	6,750 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXII.—INSPECTION DES PRINCIPAUX PRODUITS CANADIENS.

N° du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
181	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXIII.—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
182	Pour subvenir aux dép. en vertu de l'acte.	10,000 00	10,000 00	.....	.....

XXXIV.—MENUS REVENUS.

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
183	Ministère du revenu de l'intérieur	8,000 00	8,000 00	.....	.....
	do de l'intérieur.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
	Total.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....

XXXV.—PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

CHEMINS DE FER ET CANAUX.

Somme à voter..... $2,548,510 00

N° des crédits.	Service.	1881-82.	1882-83.	Augmentation.	Diminution.
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Réparations et frais d'exploitation.				
184	Chemin de fer Intercolonial.....	1,600,000 00	1,900,000 00	300,000 00	
185	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard...	186,000 00	190,000 00	4,000 00	
186	Embranchement de Windsor.....	12,000 00	20,000 00	8,000 00	
	CANAUX.	1,798,000 00	2,110,000 00	312,000 00	
	Entretien et réparations.				
187	Réparations et frais d'exploitation.....	441,550 00	402,190 00	.....	39,360 00
188	Appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux.....	32,770 00	36,320 00	3,550 00	
		474,320 00	438,510 00	3,550 00	39,360 00
		2,272,320 00	2,548,510 00	315,550 00	39,360 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Nature du service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
CHEMINS DE FER.				
(En exploitation.)	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Frais d'exploitation.				
(*a*) Chemin de fer Intercolonial.				
Locomotives	548,000 00	628,000 00	80,000 00	
Dépenses pour wagons	358,000 00	445,000 00	87,000 00	
Dépenses des stations et des convois	192,000 00	254,000 00	62,000 00	
Frais généraux	117,000 00	143,000 00	26,000 00	
Entretien	385,000 00	430,000 00	45,000 00	
Total	1,600,000 00	1,900,000 00	300,000 00	
(*b*) Ile du Prince-Edouard.				
Locomotives	56,000 00	58,000 00	2,000 00	
Dépenses pour wagons	32,000 00	32,000 00	.....	
Dépenses des stations et des convois	22,000 00	23,000 00	1,000 00	
Frais généraux	12,000 00	12,000 00	.....	
Entretien	64,000 00	65,000 00	1,000 00	
Total	186,000 00	190,000 00	4,000 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Détails.	Personnel. — 1881-82.	Réparations. — 1881-82.	Personnel. — 1882-83.	Réparations. — 1882-83.	Augmentation.	Diminution.
Canaux:	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lachine	48,000 00	17,150 00	52,000 00	18,200 00	5,050 00	.....
Beauharnois	17,000 00	16,650 00	17,500 00	14,535 00	.....	1,615 00
Cornwall	14,500 00	7,200 00	14,500 00	7,000 00	.....	200 00
Williamsburgh	7,600 00	7,450 00	7,600 00	6,700 00	.....	750 00
Welland	110,000 00	57,800 00	110,000 00	40,880 00	.....	16,920 00
Port-Maitland	.....	25,000 00	.....	.....	.....	25,000 00
Burlington	300 00	500 00	300 00	.....	.....	500 00
Trent	2,500 00	9,400 00	2,500 00	2,520 00	.....	6,880 00
Sainte-Anne	2,200 00	2,300 00	2,200 00	4,000 00	1,700 00	.....
Carillon et Grenville	12,000 00	8,000 00	12,000 00	6,250 00	.....	1,750 00
Rideau	26,500 00	12,000 00	26,500 00	17,305 00	5,305 00	.....
Culbute	700 00	300 00	700 00	300 00	.....	.....
Saint-Ours	1,800 00	1,200 00	2,000 00	6,200 00	5,200 00	.....
Chambly	12,000 00	15,500 00	13,500 00	12,000 00	.....	2,000 00
Saint-Pierre	1,500 00	3,500 00	2,000 00	2,000 00	.....	1,000 00
Divers	.....	1,000 00	.....	1,000 00	.....	.....
Total	256,600 00	184,950 00	263,300 00	138,890 00	17,255 00	56,615 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Fin.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
		APPOINTEMENTS DES OFFICIERS PRÉPOSÉS AUX CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Percepteurs des droits de canaux.				
		Appointements, comme suit :—				
1	1	A $1,800 00	1,800 00	1,800 00		
1	1	1,400 00	1,400 00	1,400 00		
1	1	1,200 00	1,200 00	1,200 00		
5	3	1,000 00	3,000 00	5,000 00	2,000 00	
1	1	900 00	900 00	900 00		
1	1	850 00	850 00	850 00		
1	1	800 00	800 00	800 00		
2	2	750 00	1,500 00	1,500 00		
1	1	720 00	720 00	720 00		
2	3	600 00	1,800 00	1,200 00		600 00
2	2	500 00	1,000 00	1,000 00		
1	.....	350 00	.....	350 00	350 00	
1	.....	300 00	.....	300 00	300 00	
2	3	200 00	600 00	400 00		200 00
22	20		15,570 00	17,420 00	1,850 00	
		Autres officiers.				
		Appointements, comme suit :—				
1	1	A $1,000 00	1,000 00	1,000 00		
1	1	900 00	900 00	900 00		
3	2	800 00	1,600 00	2,400 00	800 00	
2	2	700 00	1,400 00	1,400 00		
2	3	600 00	1,800 00	1,200 00		600 00
5	3	500 00	1,500 00	2,500 00	1,000 00	
2	2	400 00	800 00	800 00		
4	2	300 00	600 00	1,200 00	600 00	
.....	1	200 00	200 00	.....	.....	200 00
20	17		9,800 00	11,400 00	1,600 00	
1	1	Inspecteur	1,400 00	1,500 00	100 00	
43	38					
		Total des appointements	26,770 00	30,320 00	3,550 00	
		Dépenses contingentes	6,000 00	6,000 00		
		Total	32,770 00	36,320 00	3,550 00	

NOTE.—Aux bureaux des canaux, à Hamilton et Kingston, tout le travail, jusqu'ici, a été fait par le personnel de l'accise, et la dépense portée au compte de ce service. Il est maintenant proposé qu'à Hamilton le service soit fait par un des préposés de l'accise, et à Kingston par l'inspecteur du gaz, aidé d'un préposé de l'accise dans la saison des affaires, et c'est pour cela qu'une partie des appointements de ces deux employés figure dans ce crédit. Voilà pourquoi ces deux serviteurs figurent deux fois, d'abord avec tous les autres, dans ce crédit et dans celui de l'accise, et l'un dans le crédit affecté à l'inspection du gaz.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS.

Somme à voter..... $164,945 00

N° du crédit.	—	Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES A UN CRÉDIT.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Entretien et réparations :—					
189	Percepteur des droits de glissoirs et d'estacades.....	*a*	[illegible]	20,945 00	100 00	
190	Réparations et exploitation des ports et glissoirs.....	*b*	[illegible]	85,500 00	3,600 00	
191	Ligne de télégraphe entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme...	.....	2,000 00	2,000 00		
192	Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes.....	*c*	5,000 00	13,000 00	8,000 00	
193	Lignes télégraphiques, Col.-Britanniq.	*d*	19,000 00	30,000 00	11,000 00	
194	* Service général—télégraphe et signaux, y compris bulletins de pêche	.....	.....	9,500 00	9,500 00	
195	Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique	.....	4,000 00	4,000 00		
	Pour payer à Geo. Levêque, des arrérages de salaire comme gardien du quai, du phare, etc., à la Rivière-Ouelle,—du 20 sept. 1870 au 1er mars 1874—et le montant des déboursés qu'il a faits......	.....	211 50	.....	.....	211 50
	Total.....	.....	132,956 50	164,945 00	32,200 00	211 50

* Transféré du compte "Télégraphes, imputable sur le revenu."

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		GLISSOIRS ET ESTACADES.				
		Agence d'Ottawa.				
1	1	Agent des bois de la couronne.....	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-agent do	1,800 00	1,800 00		
6	6	Commis do	6,000 00	6,000 00		
4	4	Compteur du bois, chaloupier, sous-garde des glissoirs et messager...	1,445 00	1,545 00	100 00	
		Loyer, comb. papet., fr. de port, etc.	2,000 00	2,000 00	.....	
12	12		13,845 00	13,945 00	100 00	
		Agence de Québec.				
1	1	Agent des bois de la couronne.....	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-agent do	1,500 00	1,500 00		
1	1	Commis do	1,100 00	1,100 00		
		Dépenses contingentes	300 00	300 00		
3	3		5,500 00	5,500 00		
		Agence du Saint-Maurice.				
1	1	Agent.....	200 00	200 00		
3	3	Compteurs du bois.....	600 00	600 00		
		Dépenses contingentes	200 00	200 00		
4	4		1,000 00	1,000 00		
		Agence du Saguenay.				
1	1	Agent.....	400 00	400 00		
		Menus travaux.....	100 00	100 00		
20	20	Total.....	20,845 00	20,945 00	100 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1881-82.	Réparations. — 1881-82.	Réparations. — 1882-83.	Personnel. — 1882-83.	Augmentation.	Diminution.
(*b*) PORTS ET RIVIÈRES, JETÉES, GLISSOIRS, ESTACADES, ETC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Saguenay	1,000 00	3,000 00	1,000 00	7,500 00	4,500 00	
Saint-Maurice	14,500 00	7,500 00	14,500 00	7,500 00		
Ottawa	22,000 00	20,000 00	22,000 00	20,000 00		
Rivière Trent et Newcastle	1,000 00	2,900 00	1,000 00	2,000 00		900 00
Réparations générales et entretien	.....	10,000 00	.....	10,000 00		
Total	38,500 00	43,400 00	38,500 00	47,000 00	4,500 00	900 00
(*c*) TÉLÉGRAPHES.						
Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes	3,000 00	2,000 00	5,500 00	7,500 00	8,000 00	
(*d*) Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique	13,500 00	5,500 00	20,000 00	10,000 00	11,000 00	
	16,500 00	7,500 00	25,500 00	17,500 00	19,000 00	

XXXVII.—POSTES.

CRÉDITS de l'exercice courant, 1881–82, comparés aux prévisions de l'exercice qui commencera le 1er juillet 1882.

N° du crédit.	—	1881-82.	**1882-83.**	Augmentation sur le budget de l'exercice 1881-82.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
196	Pour Ontario	875,000 00	918,500 00	43,500 00	.....
	Québec	507,000 00	515,500 00	8,500 00	.....
	le Nouveau-Brunswick	174,500 00	177,000 00	2,500 00	.....
	la Nouvelle-Ecosse	200,000 00	202,500 00	2,500 00	.....
	l'Ile du Prince-Edouard	49,000 00	48,000 00	.....	1,000 00
	la Colombie-Britannique	63,000 00	62,800 00	.....	200 00.
	le Manitoba, Kéwatin et le Nord-Ouest	75,000 00	94,600 00	19,600 00	.....
		1,943,500 00	2,018,900 00	76,600 00	1,200 00
	Augmentation				76,600 00
	Moins—diminution				1,200 00
	Augmentation nette				75,400 00

RÉCAPITULATION.

Service postal	1,155,500 00	1,193,000 00	37,500 00	.....
Appointements	621,000 00	662,000 00	41,000 00	.....
Divers	167,000 00	163,900 00	.....	3,100 00

XXXVII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
ONTARIO.				
SERVICE POSTAL.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Chemin de fer Grand-Tronc	86,000 00	90,000 00	4,000 00	
do Grand-Occidental	70,000 00	72,000 00	2,000 00	
do Sud du Canada	116,000 00	22,000 00	7,000 00	
do Nord et Nord-Ouest		26,000 00		
Autres chemins de fer		75,000 00		
Vapeurs et voiliers	6,000 00	6,000 00		
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre	205,000 00	215,000 00	10,000 00	
Sacs, cadenas pour malles, etc	6,000 00	10,000 00	4,000 00	
APPOINTEMENTS.				
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis	44,000 00	45,000 00	1,000 00	
Courriers sur chemins de fer	96,000 00	100,000 00	4,000 00	
Courriers sur paquebots	.....	4,000 00	4,000 00	
Bureaux de poste de villes—maîtres de poste, commis, facteurs, messagers, etc	160,000 00	162,000 00	2,000 00	
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	10,000 00	10,000 00		
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes de l'eau, etc., pour les bureaux de poste de ville et les bureaux des inspecteurs	8,000 00	8,000 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	8,000 00	9,000 00	1,000 00	
Papeterie, impressions et annonces	22,000 00	22,000 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	38,000 00	20,000 00	4,500 00	
Cachets, sceaux, balances et poids		2,500 00		
Divers items		20,000 00		
Total	875,000 00	918,500 00	43,500 00	
QUÉBEC.				
SERVICE POSTAL.				
Grand-Tronc	70,000 00	70,000 00		
Chemin de fer Intercolonial	31,000 00	31,000 00		
Ch. de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.	44,000 00	18,000 00	2,000 00	
Autres chemins de fer		28,000 00		
Vapeurs et voiliers	8,000 00	8,000 00		
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre	120,000 00	120,000 00		
Sacs, cadenas pour malles, etc	3,000 00	3,000 00		
APPOINTEMENTS.				
Inspecteur, sous-inspecteurs et commis	18,000 00	20,000 00	2,000 00	
Courriers sur chemins de fer	60,000 00	64,000 00	4,000 00	
Courriers sur paquebots	6,000 00	2,500 00	.....	3,500 00
Bureaux de poste de villes—maîtres de poste, commis, facteurs, messagers, etc	110,000 00	110,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	2,000 00	2,000 00		
A reporter	472,000 00	476,500 00	8,000 00	3,500 00

XXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
Report	472,000 00	476,500 00	8,000 00	3,500 00
QUÉBEC—*Suite.*				
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes de l'eau, etc., pour les bureaux de poste de ville et les bureaux des inspecteurs	6,000 00	6,000 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	4,000 00	4,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	9,000 00	10,000 00	1,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc.	16,000 00	12,000 00	3,000 00	
Cachets, sceaux, balances et poids		1,000 00		
Divers items		6,000 00		
Total	507,000 00	515,500 00	12,000 00	3,500 00
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer Intercolonial	35,000 00	35,000 00		
Autres chemins de fer	15,000 00	18,000 00	3,000 00	
Vapeurs et voiliers	8,000 00	7,000 00		1,000 00
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.	46,000 00	45,000 00		1,000 00
Sacs et cadenas pour malles, etc.	1,000 00	1,000 00		
APPOINTEMENTS.				
Inspecteurs, commis, etc.	9,000 00	7,500 00		1,500 00
Courriers sur chemins de fer	15,000 00	16,000 00	1,000 00	
Bureaux de poste des villes de Saint-Jean et Frédéricton—maîtres de poste, sous-maîtres de poste, commis, facteurs, etc.	30,000 00	30,500 00	500 00	
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	2,500 00	2,500 00		
DIVERS.				
Combustible et éclairage, taxes de l'eau, etc., pour les bureaux de poste de ville	4,000 00	4,000 00		
Frais de voyages	1,000 00	1,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	3,000 00	3,000 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc.		4,000 00		
Cachets, sceaux, balances et poids	5,000 00	500 00	1,500 00	
Divers items		2,000 00		
Total	174,500 00	177,000 00	6,000 00	3,500 00

XXXVII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
NOUVELLE-ÉCOSSE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer Intercolonial	20,000 00	20,000 00		
Autres chemins de fer	14,000 00	16,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers	4,000 00	4,000 00		
Dilig. et autres modes ordin. de transp. par terre	100,000 00	100,000 00		
Sacs et cadenas pour malles	2,000 00	2,000 00		
APPOINTEMENTS.				
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis	10,000 00	8,000 00		2,000 00
Courriers sur chemins de fer	10,000 00	10,000 00		
Bureau de poste de la ville d'Halifax—maîtres de poste, sous-m. de poste, commis, facteurs, etc.	25,000 00	25,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	2,500 00	2,000 00		500 00
DIVERS.				
Comb. et éclairage, bur. de l'inspect. et bur. de poste de ville	2,500 00	2,500 00		
Frais de voyages	1,500 00	1,500 00		
Papeterie, impressions et annonces	3,500 00	4,000 00	500 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc.	5,000 00	5,000 00	2,500 00	
Cachets, sceaux, balances et poids		500 00		
Divers		2,000 00		
Total	200,000 00	202,500 00	5,000 00	2,500 00
ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer	9,000 00	9,000 00		
Vapeurs et voiliers	13,000 00	14,000 00	1,000 00	
Modes ordinaires de transport par terre	14,000 00	12,000 00		2,000 00
Sacs et cadenas pour malles	500 00	500 00		
APPOINTEMENTS.				
Bureau de poste de ville—maître de poste, agissant aussi comme inspecteur, et commis, etc.	9,000 00	7,000 00		
Courriers sur chemins de fer		1,700 00		
Remises à des maîtres de poste ruraux		300 00		
DIVERS.				
Combustible et éclairage, etc	3,500 00	850 00		
Frais de voyages		100 00		
Papeterie, impressions et annonces		500 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc		1,300 00		
Cachets, sceaux, balances et poids, etc		150 00		
Divers items		600 00		
Total	49,000 00	48,000 00	1,000 00	2,000 00

XXXVII.—POSTES—*Fin.*

Classification des dépenses.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
MANITOBA, KÉWATIN ET NORD-OUEST.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer	11,000 00	12,000 00	1,000 00	
Modes ordinaires de transport par terre	44,000 00	50,000 00	6,000 00	
Sacs et cadenas pour malles, etc	1,000 00	1,000 00		
APPOINTEMENTS.				
Sous-inspecteur et commis	12,000 00	5,000 00	13,000 00	
Courriers sur chemins de fer		6,000 00		
Bureau de poste de Winnipeg		13,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux, pour balances d'appointements		1,000 00		
DIVERS.				
Combust. et éclairage, etc., bureau de l'inspecteur et bureau de poste de Winnipeg	7,000 00	600 00		
Frais de voyages du sous-inspecteur et autres officiers		1,000 00		
Papeterie, impressions et annonces		1,500 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc.		1,500 00		400 00
Cachets, sceaux, balances et poids		500 00		
Divers items		1,500 00		
Total	75,000 00	94,600 00	20,000 00	400 00
COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer				
Vapeurs et voiliers	20,000 00	20,000 00		
Modes ordinaires de transport par terre	33,000 00	32,000 00		1,000 00
Sacs et cadenas pour malles		500 00	500 00	
APPOINTEMENTS.				
Bureau de l'inspecteur et bur. de poste de ville	7,000 00	6,500 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux, pour balances d'appointements		500 00		
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage	3,000 00	500 00	300 00	
Frais de voyages		200 00		
Papeterie, impressions et annonces		800 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc.		1,200 00		
Cachets, sceaux, balances et poids		100 00		
Divers		500 00		
Total	63,000 00	62,800 00	800 00	1,000 00

XXXVIII.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit $450,000 00

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
197	Somme nécessaire pour les arpentages.....	300,000 00	450,000 00	150,000 00	.....

XXXIX.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter $99,660 00

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
198	Terres fédérales (service extérieur) y compris appointements et dépenses contingentes des agences des terres et forêts, inspections, etc.	32,000 00	61,095 00	29,095 00	
	Commis surnuméraires au bureau principal, Ottawa, cartes géographiques, dépenses d'impression et d'annonces, et autres	20,000 00	20,000 00		
	Service extérieur, Colombie-Britannique, personnel, dépenses contingentes, etc.	10,645 00	10,645 00		
	Guides, Manitoba et Nord-Ouest	6,621 60	7,920 00	1,298 40	
	Appointements et allocation pour les frais du commissaire chargé de régler les conflits de réclamat. en vertu de l'acte du Manitoba	1,200 00	.....	.....	1,200 00
	Total	70,466 60	99,660 00	30,393 40	1,200 00